92STE JAARGANG NO.: 242

DONDERDAG 30 OKTOBER 19..

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Libanezen blijven op elkaar schieten

PREMIER KARAMI WACHT MAAR AF

Beiroet aan 10e bestand toe

BEIROET — In Libanon is vanmorgen een nieuw bestand overeengekomen. Het is de tiende wapenstilstand tussen de strijdende partijen, die in de afgelopen weken onderling zo'n 2000 mensen hebben doodgeschoten. De Libanese minister van Economische Zaken, Abdel Osseiran, die het jongste bestand afkondigde, gaf geen antwoord op de vraag, hoe men meent dit bestand te honoreren. De minister kondigde het bestand af na een bijeenkomst, waaraan werd deelgenomen door premier Rasjid Karami, de leiders van het Palestijnse verzet en de Libanese leden van de Libanees-Palestijnse coordinatiecommissie. Voorlopig heeft ook dit bestand geen effect gesorteerd. Weliswaar was de nacht van woensdag op donderdag minder roerig dan de twee voorgaande nachten, maar in de meeste stadwijken van Beiroet gingen de schietpartijen en bomaanslagen onverminderd voort.

De gevechten van gisteren zijn minder intens geweest en hebben minder slachtoffers geëist dan die van dinsdag. De kranten in Beiroet maken vanochtend melding van 57 doden en 75 gewonden, voor het merendeel onschuldige burgers.

Het bestand dat vanmorgen werd overeengekomen werd afgekondigd na een bijeenkomst in het parlementsgebouw die werd voorgezeten door premier Rasjid Karami en werd bijgewoond door de Palestijnse leider Yasser Arafat, andere Palestijnse funktionarissen, leden van de binnenlandse veiligheidsdienst, legerofficieren en enkele vooraanstaande politici. Naar verluidt werd afgesproken 48 uur te wachten om te zien of het bestand beter zou worden nageleefd dan de mislukte voorgangers. In een verwijzing naar de eerdere bestandsakkoorden zei de premier: Van belang zijn niet de regelingen op zich maar de resultaten die eruit voortvloeien. De ervaring heeft mij geleerd niet iets bekend te maken maar de feiten te laten spreken. Op grond van het jongste bestand hadden alle schutters zich uit de straten van Beiroet moeten terugtrekken en zouden alle barricades worden verwijderd. Het had eigenlijk gisteren rond middernacht al moeten ingaan maar zowel in centraal Beiroet als in de buitenwijken bleven de schietpartijen en de explosies aanhouden., hoewel minder omvangrijk dan in de afgelopen drie dagen.



EL AAIUN (SPAANS SAHARA). – *Inwoners van Spaans Sahara, behorend tot de Polisarios-stam, marcheren in protest tegen de "vredesmars" uit Marokko. De demonstranten willen de vrijheid zelf tegen de deelnemers aan de mars op te treden. De inwoners van Spaans Sahara willen zelf bepalen of zij onafhankelijk worden of deel van een ander land gaan uitmaken.*

Toestand Franco nog onveranderd

MADRID. — De gezondheidstoestand van het Spaanse staatshoofd, generaal Franco, was vanmorgen nog steeds ernstig, maar er was geen noemenswaardige verandering ingetreden, aldus een rond het middaguur in Madrid uitgegeven medisch bulletin. De onvoldoende hartwerking is verminderd en de pols is normaal. De situatie blijft ernstig, zegt het bulletin.

VHP houdt vast aan ir Hindorie

PARAMARIBO. — De Surinaamse oppositieleider Lachmon en zijn VHP-fractie geloven niet, dat het VHP- Statenlid ir G. Hindorie zonder meer zal meewerken aan een quorum voor de komende Statenvergaderingen. Ir Hindorie is nog steeds een vooraanstaand VHP- er en de fractie zal alles doen om hem voor de partij te behouden. Fractievoorzitter Lachmon zal Hindorie komende zaterdag tijdens een fractievergadering ervan proberen te overtuigen dat hij niet moet afwijken van het fractiestandpunt.

Dit zei gistermiddag de waarnemend voorzitter van de VHP-fractie, dr L. Mungra, na zijn aankomst op het vliegveld Zanderij. Lachmon, die morgen met de overige leden van de VHP-delegatie bij het koninkrijksparlement, naar Paramaribo reist, stuurde Mungra vooruit om alle Statenleden van de VHP uit te nodigen voor een fractievergadering. Voorafgaand aan deze vergadering heeft de VHP-top een gesprek met de uit het regeringskamp overgelopen Statenleden Somohardjo en mevrouw Liesdek-Clarke. De laatste kwam tegelijk met Mungra aan in Suriname terwijl ook de heer Gadden, enig Statenlid voor de oppositionele Bosnegerpartij, met hen meereisde.

Zoals bekend hebben zowel regeringscoalitie NPD als de oppositie 19 zetels in de Staten. Voor een vergadering dienen 20 leden aanwezig te zijn. Ir Hindorie heeft gezegd aan dat quorum te zullen meewerken. De 19—19 verhouding in de Staten was ontstaan nadat het Statenlid Lee Kong Fong zijn ontslag had aangeboden. Lee Kong Fong was lid van de regeringspartij NPS (Nationale Partij Suriname), maar liep samen met zijn partijgenoten mevrouw Liesdek-Clarke en Somohardjo over naar de oppositie, die daarmee in de meerderheid kwam. De opvolger van Lee Kong Fong, Martodihardjo, is regeringsgezind, maar hij kan pas als Statenlid fungeren wanneer hij is beedigd tijdens een openbare Statenvergadering. Daarvoor is een quorum nodig. Hindorie en mogelijk ook andere VHP-Statenleden willen in het belang van het land en de komende onafhankelijkheid voor dit quorum zorgen.

Hindorie is er namelijk van overtuigd dat de regering-Arron tegemoet zal komen aan een van de belangrijkste VHP-eisen. Deze is het houden van vrije verkiezingen kort na de onafhankelijkheid en gecontroleerd door de onpartijdige rechterlijke macht. Lachmon en Mungra twijfelen aan de bereidheid op dit punt van de regering. Zij willen Hindorie aanstaande zaterdag overhalen om in ruil voor zijn medewerking aan een quorum van de regering te eisen, dat zij bepalingen opneemt in de concept-grondwet, die tegemoet komen aan het VHP-standpunt.

Dr. Mungra zei dat Statenvoorzitter Wijntuin na zijn terugkeer in Suriname niet direct een openbare Statenvergadering zal uitschrijven. Volgens Mungra schrijft de voorzitter eerst commissievergaderingen uit, waarin o.a. de concept-grondwet en de rijkswet, die nodig is voor de onafhankelijkheid, worden behandeld.

Mevrouw Liesdek-Clarke, enige weken geleden in Nederland nog goed voor harde verwijten aan het adres van de toen in de minderheid zijnde regeringscoalitie, liet zich bij aankomst op Zanderij zeer gematigd uit. Ik ben niet zo pessimistisch. De partijen komen nog wel tot elkaar, zei ze. „We moeten ook niet vitten op ir Hindorie", vond mevrouw Liesdek. Zij vond wel dat de regering-Arron" het minimale heeft bereikt.

Drs M. Boekhoudt naar Antillenhuis

ORANJESTAD — De partijraad van de MEP heeft in haar vergadering van gisteravond drs Mike Boekhoudt aangewezen als de opvolger van de heer Lindo Lopez als directeur van het kabinet van de gevolmachtigd minister in Den Haag. Zoals bekend wordt de heer Lindo Lopez gedeputeerde in het Arubaanse bestuurscollege. drs Mike Boekhoudt — destijds afgestudeerc aan de katholieke Hogeschool te Tilburg — is thans hoofd van het departement van Arbeid en Sociale Zaken op Aruba. De partijraad van de MEP maakte gisteravond een aanvang met bespreking van de reorganisatieplannen voor arbeidszaken en de werkverschaffing op Aruba. De partijraad zet zaterdag haar vergadering voort.

Vliegramp in Tsjechoslowakije

PRAAG — Aan de rand van Praag is vanochtend een vliegtuig van de Joegoslavische chartermaatschappij Imex Adria verongelukt. Aan boord bevonden zich 115 inzittenden. Naar verluidt zou het merendeel de ramp hebben overleefd. Van officiele zijde werden geen berichten verstrekt. Volgens ooggetuigen werden overlevenden met ziekenwagens weggevoerd.

Beleg Herrema duurt voort

MONATEREVIN — De Ierse politie heeft in de nacht van woensdag op donderdag langdurig contact gehad met de ontvoerders van dr Tiede Herrema in het belegerde huis in Monasterevin. Het contact was veel langduriger dan in het verleden, zo vertelde een woordvoerder de verslaggevers. De politieman die het contact onderhield bleek een uur lang in het huis.

De woordvoerder bevestigde dat de politie de ontvoerders van voedsel blijft voorzien maar hij sloot een snelle ontknoping van de ontvoering en het beleg uit. Wij verwachten niet dat er spoedig definitieve veranderingen komen. zo zei hij

Goede resultaten van Romeo Heye en George Willems

SAN JUAN. – Op de eerste avond van het „Festival de la Voz y de la Cancion" te Puerto Rico Kwamen alle Antilliaanse deelnemers(sters) behalve Jossy Brokke (Aruba) in actie. Romeo Heye en George Willems boekten de beste resultaten. George die als tweede voor het voetlicht trad kreeg op de onderdelen „Voz" en „Cancion" puntenwaarderingen van 70. Romeo Heye mikte met zijn „Because I Love You" hoger: 72 punten voor „Voz" en 74 voor „Cancion".

Met nog vijf zangers die vannacht voor het voetlicht moesten treden stond Heye op 1 genoteerd op het onderdeel „Cancion" en derde in „Voz". „Hermanito" (Curom) die dit festival direct uitzendt vanuit Pto Rico moest het programma afbreken, waardoor niet nagegaan kon worden of Heye zijn positie aan kop wist te handhaven. De overige Antilliaanse zangers(ressen) boekten de volgende resultaten (eerst voz dan cancion): „Lourdes Sillie (Curaçao) 48-50; Orlando Rosario (Curaçao) 54-58; Jack Tromp (Aruba) 58-58 en Sharon Rose (Aruba) 58-54. Voor Sharon Rose en Orlando Rosario hadden wij betere puntenwaarderingen verwacht, te oordelen naar de door hen gebrachte songs, en het applaus van het publiek. Het festival wordt vanavond voortgezet met de tweede ronde.

Schmidt bij Mao

PEKING — Op de tweede dag van een officieel bezoek aan Peking is de Westduitse bondskanselier Helmut Schmidt vandaag door de Chinese partijvoorzitter Mao Tse-toeng ontvangen. In verband daarmee werd de tweede gespreksronde tussen de kanselier en vice-premier Teng Hsiao-Ping uitgesteld, mogelijk tot morgen.

Dreiging New Yorks bankroet deert president Ford niet

WASHINGTON. — In een toespraak die de felste sinds zijn benoeming als president werd genoemd, heeft president Ford gisteren in het perscentrum in Washington voorstellen gedaan die ervoor moeten zorgen dat de stad New York in geval van een faillissement normaal kan blijven functioneren. De president bleef echter bij zijn standpunt dat de federale regering geen rechtstreekse financiele hulp aan de stad moet verlenen om een bankroet te voorkomen.

New York City kampt al maanden met financiele moeilijkheden. Op 17 oktober kon een faillissement nog net worden voorkomen, maar de financiele adviseurs van de stad vrezen dat New York volgende maand niet aan al haar schulden zal kunnen voldoen als er geen financiele hulp van buitenaf komt. Hoewel er van verschillende kanten op steun van de federale regering was aangedrongen verklaarde Ford gisteren zijn veto te zullen uitspreken voor alle wetsvoorstellen die er op gericht zijn de stad te redden met middelen van de centrale regering.

In plaats daarvan stelde hij een wijziging van de faillisementswetgeving voor, waardoor een federale rechtbank in staat zou kunnen worden gesteld financieel orde op zaken te stellen in New York als dat nodig zou blijken te zijn. Als de stad niet aan haar schulden kan voldoen, zou ze volgens Ford plan een faillissementsaanvraag moeten indienen bij een federale rechtbank, die dan het toezicht zou krijgen op de financiele aangelegenheden van de stad. Op die manier zouden de schuldeisers niet meer apart bij een rechter kunnen aankloppen en zouden de essentiele functies van de stad — politie, brandweer en dergelijke — niet worden verstoord.

Verandering van de faillissementswetten zou New York tevens tijd geven om regelingen te treffen met de schuldeisers. De stad zou de rechtbank die de zaak in samenwerking met de federale regering behandelt plannen moeten voorleggen om de financien te saneren.

Volgens Ford voorkomen zijn voorstellen dat alle middelen waarover New York nog beschikt op gaan aan rechtszaken (tegenover de schuldeisers) en stellen zij New York in staat nieuwe leningen aan te gaan, waardoor de stad normaal kan blijven fungeren.

De president uitte felle kritiek op de bestuurders van de stad. Zij hebben volgens hem geprobeerd het congres bang te maken en het Amerikaanse volk in paniek te brengen. Hij doelde daarmee op verklaringen van burgemeester Abraham Beame, bankiers en anderen dat een bankroet van de stad New York rampzalige gevolgen zou hebben voor de Amerikaanse economie. Volgens Ford zijn de financiele problemen van de stad geen gevolg van economische factoren, zoals de vlucht van de gegoede bevolking naar de voorsteden (dat komt ook in andere Amerikaanse steden voor en die zijn financieel nog steeds gezond), maar zijn de moeilijkheden uitsluitend een gevolg van wanbeleid.

Lijdensweg

HET ST. ANNA SHIPYARD-project ondergaat een ware lijdensweg, alvorens op de Antillen een definitieve beslissing wordt genomen omtrent het al dan niet volledig meewerken aan dit project dat aan een paar duizend Antillianen werk kan gaan verschaffen. Nadat gezaghebber Kibbelaar — die thans een o.i. volkomen nutteloze Astatoeristenconventie in Rio de Janeiro bijwoont — wat pionierswerk had verricht en twee Amerikaanse gegadigden had weten te strikken om deel te nemen in het project samen met het eilandgebied Curacao, begon de ellende. Voor de financiering van de bouw van de scheepswerf bleek een bedrag nodig van 48 miljoen dollar, geen kleinigheid gezien de bedragen op onze lands- en eilandsbegrotingen. Geen nood, de Amerikaanse import en exportbank (EXIM) in de wetenschap dat twee Amerikaanse bedrijven met het project gemoeid waren en dat Amerikaanse grondstoffen en materiaal zowel bij de bouw van de werf als bij de scheepsbouw zouden worden gebruikt, toonden zich bereid dit bedrag te financieren. Maar dan met de uitdrukkelijke voorwaarde dat de Nederlandse regering en de landsregering zich garant zouden stellen voor dit bedrag en er voor zorg zouden dragen dat het geïnvesteerde kapitaal terugbetaald zou worden. Voor Den Haag was dit een aanleiding om gerenommeerde experts op het gebied van de Europese scheepsbouw in de arm te nemen, om ze nogmaals het hele project te laten doorlichten. Er kwamen vele kritische vragen uit de bus, maar McMullen weet op elke vraag wel een antwoord en volgens de vader van het project, de heer Kibbelaar, is McMullen zo goed als onfeilbaar op dit gebied ... ervaring en contacten.

Nadat ook de centrale regering ondanks wat tegenstrubbelingen — Aruba b.v. zal niet staan te trappelen voor het verlenen van een garantie voor een zo groot bedrag bestemd voor een Curacaos project-ermee akkoord was gegaan dat de werf er moest komen, was het de beurt aan de Staten. In feite de laatste schijf in de beslissingsprocedure t.a.v. het al dan niet verlenen van de garantie en daarmee het al dan niet doorgaan van het project. En als wij de uitgelekte geluiden uit de besloten commissievergadering van de Staten mogen geloven dan is daar met het NVP statenlid mr. M. Larmonie voorop van alles geprobeerd om het project verder te stagneren.

Politiek gezien kan het een zeer handig spelletje zijn geweest: de NVP-U van Evertsz heeft nog altijd veel bezwaren tegen het project vooral omdat het niet uit de NVP-U koker komt maar van Kibbelaar afkomstig is die geen vriend is van Evertsz, Aruba, en vooral de MEP, zien grote bedragen in de komende jaren vast komen te liggen voor een project dat uitsluitend op Curacao werkgelegenheid biedt. Zij willen ... nee zeggen om hun Curacaose politieke vrienden niet in het harnas te jagen, maar van harte zal men ook niet willen meewerken aan de St. Anna Shipyard. Door nu een commissie uit de Staten te benoemen die in de komende weken (of maanden) opnieuw het project gaat doorlichten en daarbij weer tal van deskundigen moet gaan raadplegen omdat men van de technische details zoals gebruikelijk weer veel te weinig weet, schuift men de zaak weer zodanig op dat het best zo zou kunnen zijn dat McMullen en American Shipbuilding er de brui aan geven en hun werf elders gaan bouwen. De situatie in de wereld is momenteel niet zo dat de scheepsbouwers op Curacao zitten te wachten om er een werf te bouwen. De toestand is wel zo dat wij met een slap bestuur dat niet in staat is orde op eigen zaken te stellen laat staan nieuwe investeringen aan te trekken alle mogelijkheden moet aangrijpen om de economische basis van de Antillen te verbreden. Wanneer wij ermee doorgaan van allerlei zaken van levensbelang voor dit land een politieke poppenkast te maken worden wij straks hard uitgelachen door alle landen in de regio die ons dan voorbij zijn gestreefd en met meelijden zullen neerkijken op de mislukte koloniaaltjes die alle mogelijkheden hadden maar ze braaf lieten liggen.

BELFAST — Een twist tussen elkaar bestrijdende groeperingen van het Ierse republikeinse leger heeft gisteren in Noord Ierland geleid tot schietpartijen waarbij twee mensen om het leven kwamen en vijftien werden gewond.

Museum geopend van Instituto folklore

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

CINE-TRUCK Hedenavond te CM en morgenavond te Monte Verde.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17 tel. 82947 kantoor geopend van 08.00 tot 17.00 zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 08.00 tel. 25200 toestel 42; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Weert, tel.: 82943.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Otrabanda, tel. 25634
PUNDA: Wilhelmina, tel. 12380.

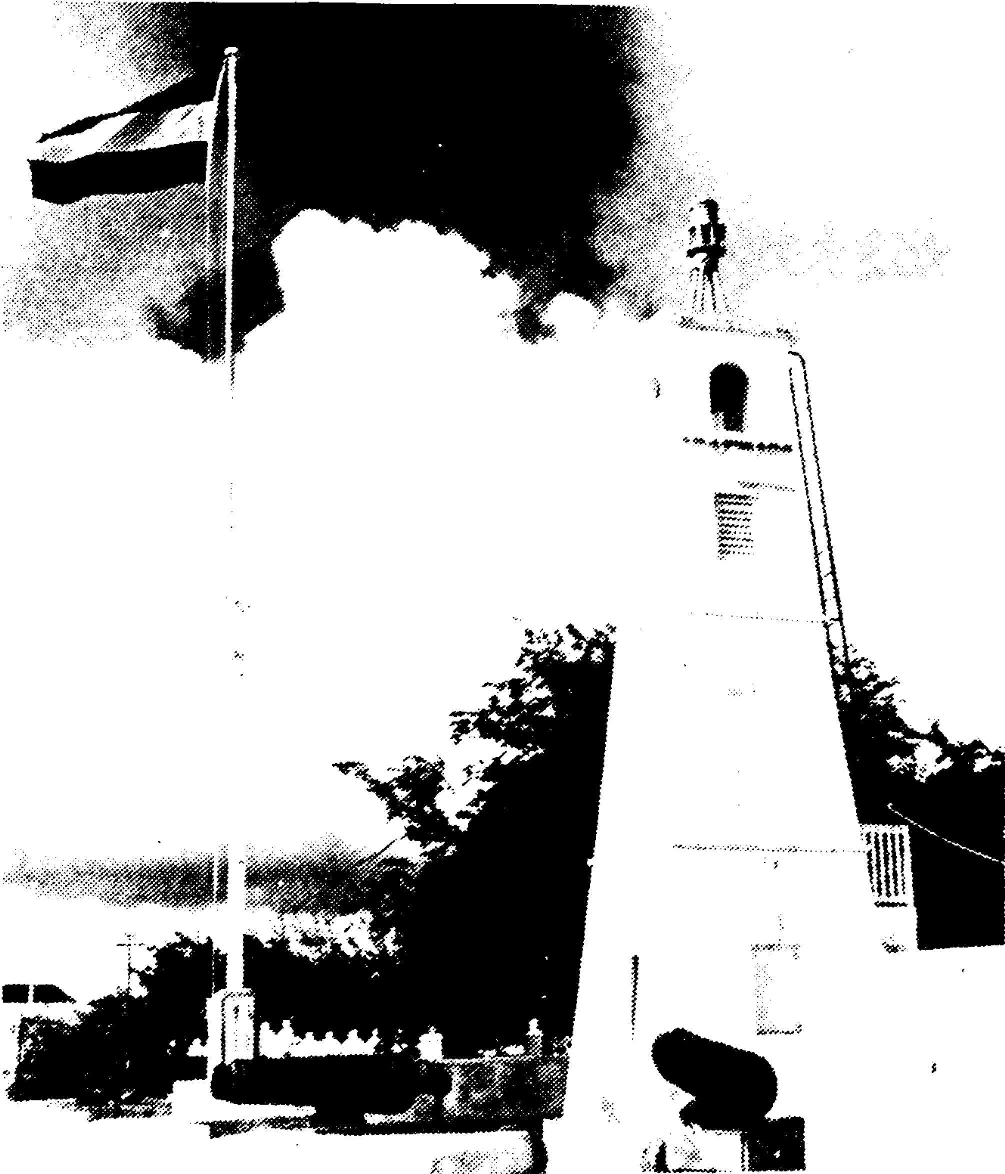
* * * * *

DIVERSEN
PWFC: 19.30 ledenvergadering - AVVC-gebouw.
CONCERT 20.30 Orfeon Crecendo - kerk Brievengat.
SPORT
KATH. MILITAIR TEHUIS 20.00 klaverjas-drive.

* * * * *

VRIJDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Koraal Specht 10.30-11.15 te Santa Rosa t/h kerk; 11.15-11.45 te Kent U zelf; 11.45-12.30 te Montagne t/h kerk; 14.00-15.00 te Seroe Grandi t/h r.k. school; 15.00-15.45 te Weg naar Fuik Porta Blancu.
LUCHTPOSTSLUITING 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.00 voor New York 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting.)
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN LEESZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.





JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6) maandag woensdag en vrijdag open van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 op maandag dinssdag en woensdag donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
DOCUMENTATIECENTRUM Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN elke vrijdagavond geopend van 18.00 tot 19.00.

* * * * *

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 kinderuurtje (disneyworld); 17.28 hermanos Coraje 18.15 Shema Israel; 18.30 nieuws ned.; 18.45 dept. p.r. van het eilandgebied Curacao; 19.00 la hiena 20.00 boletin 19.30 vervolg la hiena; 20.00 the rookies; 21.00 nieuws pap.; 21.30 doctor in the house; 20.00 Hari 22.30 noche de gala.

R.N.W.O.

R.N.W.O. (6020 kHz) 17.30 nieuws 17.48 op verzoek presentatie: Guus Thole; 18.39 sportpraatje door Peter van Brakel; 18.44 muziek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending

AGENDA BONAIRE

LEZING 20.00 in buurtcentrum Nikiboko; SPREKER: dr K. Doornbos OND.: Op weg naar school zonder zittenblijven.
GYMNASTIEK: 20.00-21.00 voor V.L.C.-leden - gymzaal jeugdhuis Jong Bonaire.
TAFELTENNIS 20.00 training - Jeugdhuis Jong Bonaire.

* * * * *

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend tot kinderen van vier tot twaalf jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 voor gewone stukken voor Curacao; 16.15 aangetekende stukken 16.30 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).
EXPOSITIE: 14.00-21.00 perzische tapijten - Jeugdhuis Jong Bonaire.

KRALENDIJK. – Woensdag is het museum van Instituto folklore Bonaire geopend. Dit museum is gevestigd in de oude politiewacht van Kralendijk. In het voormalige kantoor van de recherche stonden 250 bezienswaardige gebruiksvoorwerpen uit het verleden van Bonaire uitgestald, waarbij een enorme, zeldzame gietijzeren waterketel, een handnaaimachine aangedreven door een as en een enorme hondenklem de trots van het museum vormen.

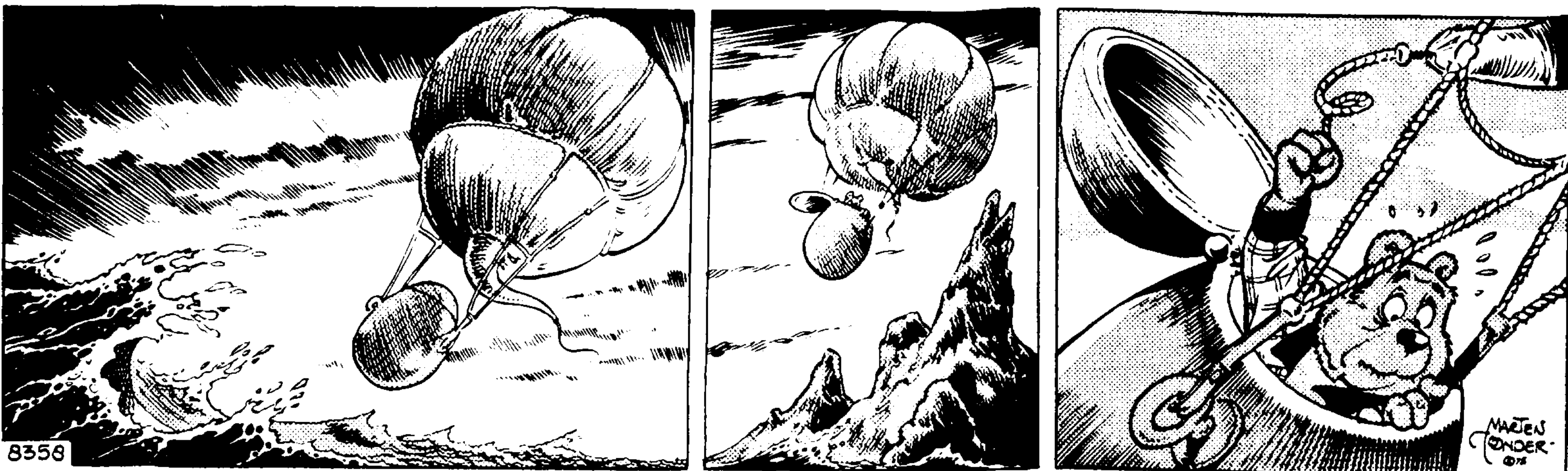
Van pater Brenneker, één van de initiatiefnemers van het Instituto folklore Bonaire, werd vernomen dat ze op het ogenblik 300 stukken in bezit hebben. Deze konden niet allemaal tentoongesteld worden. Behalve het voormalige recherchekantoor was ook de bovenverdieping aan het Instituto folklore Bonaire toegezegd. De bovenverdieping was echter nog niet in orde gebracht.

Pater Brenneker vertelde verder dat de mensen wakker geschud moeten worden om te beseffen wat voor waardevolle gebruiksvoorwerpen ze nog thuis hebben staan. Als deze dingen particulier bewaard blijven, bestaat er volgens hem alleen maar kans dat ze op een gegeven ogenblik verloren gaan, terwijl ze in een museum waardevol blijven voor de jeugd. Door hun bekendheid en door hun uitleg dat het niet om het geld maar voor een goed doel gaat, lukt het de heren Paul Brenneker en Elis Juliana vaak tot de opslagplaatsen van verschillende mensen door te dringen, om daar rond te neuzen, terwijl een willekeurige persoon hiertoe geen kans krijgt. Deze week nog is het hen gelukt om in anderhalf uur veertien stukken te verzamelen. Door tijdgebrek hebben ze nog niet veel kunnen verzamelen, maar er is volgens pater Brenneker nog veel aanwezig op Bonaire. Bij de foto's vlnr pater Brenneker, Elis Juliana en museum-beheerder Frank Pourier en het fort waarin het museum is ondergebracht.

Advies sportdeskundigen

KRALENDIJK. – Deze week vertoefden op Bonaire twee sportdeskundigen uit Nederland om het bestuurscollege advies te geven omtrent het sportcomplex en stadion te Rincon. De twee deskundigen, de heren De Koning en Crispijn hebben het bestuurscollege ook geadviseerd omtrent de uitbouw en afbouw van het stadion te Kralendijk. Zoals bekend is het stadion nooit afgebouwd, zo moeten er onder meer nog lichtmasten en sintelbanen aangelegd worden. Ook werd gesproken over de te bouwen gymnastieklokalen.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING



8358. – Tegen de morgen hield de regen op. Maar de wind gierde met onverminderde kracht over de zee en joeg donkere wolkenslierten langs het zwerk, zodat het een bleek ochtendkrieken was. In het grijze licht kon men de ballon laag over de opgejaagde zee zien vliegen, want de stijgkracht had toch wel ernstig geleden. Gelukkig hadden de inzittenden dat niet zo in de gaten, want heer Bommel had het deksel van de kapsule gesloten tegen de tocht. "Dat hebben we er goed afgebracht" sprak hij, toen hij een beetje bekomen was. "Gelukkig zag ik direkt, dat dit ding ons van dat vreselijke eiland af kon brengen. Alles er uit en wij er in, dacht ik. Maar het was wel zwaar, hoor. Vooral die zakken met pillen. Denk je dat we nu veilig zijn, jonge vriend? Voor rampoeneren of gelijkknippen, bedoel ik?" 'Daárvoor wel", zei Tom Poes. 'Het eiland moet al ver achter ons liggen, en het gevaar zit nu in het dalen. Met zo'n storm zal dat niet meevallen – en bovendien weten we helemaal niet waar we terecht komen'. Deze woorden gaven een nieuwe wending aan heer Ollie's zorgen, en ontdaan werkte hij zich in de enge ruimte omhoog om het deksel terug te slaan. Enige ogenblikken keek hij met knipperende ogen naar het vale licht, terwijl de wind hem om de schedel floot. Toen wierp hij voorzichtig een blik naar beneden en terwijl hij verblekend naar het boven hem hangende ventielkoord greep slaakte hij een gesmoorde kreet. "B-bergen!" stamelde hij. Puntbergen! W we zullen g-ge-piekt worden. Ge-gerampoeneerd be-bedoel ik!"



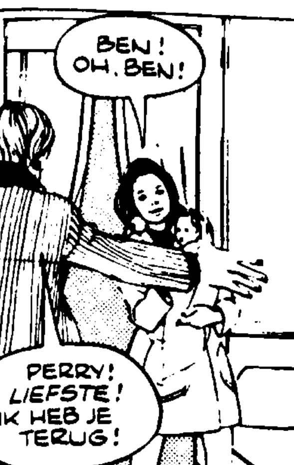


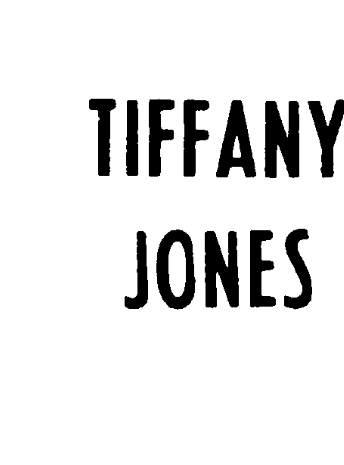












Voor Bonaire en Bovenwinden

Toelagen voor gedeputeerden flink omhoog

WILLEMSTAD – Bij de staten is het ontwerp ingediend om de toelagen voor de gedeputeerden van Bonaire en de drie Bovenwindse eilanden te verhogen. Die voor de gedeputeerden van Bonaire en Sint Maarten wordt nu verhoogd van 14.400 gulden, zoals vastgesteld sedert 1 juli 1971 tot 24 mille per jaar en voor de eilanden Saba en Sint Eustatius van 9600 gulden, eveneens daterend van 1 juli 1971, tot 14.400 gulden per jaar. In de toelichting wijst de regering erop, dat deze wijziging van het uitvoeringsbesluit van de Eilandenregeling Bonaire en de Bovenwindse eilanden nodig is geworden omdat sedert de vaststelling van de toelagen per 1 juli 1971 er vier aanpassingen van de bezoldigingen zijn geweest van in totaal 35 procent. Indertijd werd tot aanpassing overgegaan om te voorkomen dat er een te grote discrepantie zou ontstaan tussen de toelagen van de gedeputeerden en de herziene bezoldiging van de gezaghebber en de ambtenaren. Hoewel er geen direct onverbrekelijke relatie bestaat en evenmin behoeft te worder gelegd tussen deze toelagen en de bezoldiging van het ambtelijk personeel is het echter ook niet juist te achten, aldus de redenering van de regering dat er een te groot verschil bestaat tussen beiden. Ook de gedeputeerden ondervinden namelijk de gevolgen van de stijgende kosten van levensonderhoud. Ook wijst de regering er nog op dat de toelagen van de gedeputeerden van Aruba en Curacao onlangs flink fors zijn opgetrokken.

Min. Godett overlegt met ontslagcie

KRALENDIJK. – Aan de heer Aty Everts voorzitter van de sector Horecaf van de Fedebon werd vernomen dat er een paar dagen geleden een vergadering geweest is van de ontslagcommissie met minister Papa Godett. Voor Bonaire waren aanwezig de heren Silie van de A.F.B.W., Aty Everts (Fedebon), Paul Dammerman, Boy Chatlein en W. Juliana van Sociale zaken en arbeid. Tijdens de besprekingen zegden de werknemers-vertegenwoordigers toe dat zij op alle vergaderingen van de ontslagcommissie aanwezig zouden zijn. Door minister Godett werd toegezegd dat er fulltime sociaal werkster op Bonaire zou komen. Doorr de heer Everts werd naar voren gebracht de kwestie van de werkvergunning aan buitenlandse arbeiders. Hij zag graag dat de vakbonden ook inspraak zouden krijgen bij het verlenen van werkvergunningen aan buitenlanders. Minister Godett zou proberen of er een commissie gevormd kan worden, aldus de heer Everts, waar zowel de overheid als vakbonden en werkgevers in vertegenwoordigd zouden zijn. De minister werd van vakbondszijde erop gewezen dat op Bonaire de minimum-lonen lager zijn dan op Curacao, terwijl de kosten van levensonderhoud beduidend hoger liggen dan op Curacao, aldus de heer Everts aan de Amigoe.

BOGOTA. – De Colombiaanse regering is begonnen met een uitgebreid programma via het onderwijs om de jeugd te wijzen op de gevaren van het marihuana-gebruik en andere verdovende middelen. Volgens internationale onderzoeken welke geciteerd werden, kan men dit doel het beste bereiken door de jeugd aan de sport te krijgen.

Olieproduktie in Rusland gestegen

MOSKOU. De Sovjet-Unie produceert dit jaar zes procent meer olie dan vorig jaar, zo heeft de Russische minister van oliezaken, Valentin Sjasjin, bekendgemaakt. De produktie van olie en vloeibaar gas zal dit jaar uitkomen op ongeveer 490 miljoen ton. Dat betekent ten opzichte van vorig jaar een toeneming van 31 miljoen ton die vrijwel volledig te danken is aan de ontginning van de olievelden in west-Siberie. De produktie komt overeen met de doelstelling voor dit jaar, maar blijft achter bij het streefcijfer dat oorspronkelijk in het vijfjarenplan voor 1971-75 was vastgesteld.

Sjasjin verklaarde dat de produktie ook in de komende vijf jaar steeds flink zal blijven toenemen. Westerse waarnemers betwijfelen echter of de Sovjet-Unie 's werelds grootste olieproducent, in 1980 nog steeds zal kunnen voldoen aan de vraag uit Oosteuropese en andere landen. De Verenigde Staten willen met de Sovjet-Unie een overeenkomst sluiten over de aankoop van tien ton olie per jaar tussen 1976 en 1980.

Ivm optreden ged. R. Saleh

Brief Club di prensa naar BC

KRALENDIJK. – In verband met het arrogante optreden van de ged R. Saleh, zaterdag jl. bij gelegenheid van het bezoek van enkele redacteuren en hoofdredacteuren van Nederlandse kranten, , ten aanzien van de Bonaireaanse pers, is er een brief uitgegaan van de Club di Prensa Bonaireano aan het bestuurscollege van Bonaire gedateerd 28 oktober 1975 met de volgende inhoud: Geachte heren, wij betreuren het te moeten vaststellen dat gedurende het bezoek van een groep redacteuren en hoofden van enkele belangrijke Nederlandse couranten aan Bonaire, dat de Bonaireaanse pers geen gelegenheid heeft gekregen om aanwezig te zijn bij een bijeenkomst, welke georganiseerd werd voor deze bezoekers. Gedurende deze bijeenkomst zouden er belangrijke lezingen worden gehouden met als onderwerp; "de huidige en toekomstige ontwikkeling van Bonaire en het toerisme in het bijzonder," en "het sociaal en economische aspect van de Bonaireaanse Oil Terminal". Aangezien de Bonaireaanse pers werd uitgesloten om deze bijeenkomst bij te wonen, werd ook de gemeenschap de noodzakelijke en nuttige informatie ten aanzien van de ontwikkeling van hun land onthouden. Meer dan ooit heeft het volk van nu recht op informatie van hun land en het is betreurenswaardig dat dit werd verhinderd. Club di Prensa Bonaireano verzoekt het bestuurscollege dan ook gezien de bovenvermelde feiten, om hen op korte termijn een onderhoud toe te staan, om over het een en ander overleg te plegen en een overeenkomst te maken, om op deze wijze het volk een optimale voorlichting te kunnen verzekeren. Hoogachtend Club di Prensa Bonaireano, C.R. Cecilia Voorzitter, P.N. Tromp Secretaris.

SANTO DOMINGO. – De minister van Industrie en Handel van de Dominicaanse Republiek heeft zich voorstander verklaard van de overname van de Dominicaanse olieraffinaderij. Hij deed dit echter als persoon en niet als minister, zo verklaarde hij. Over een eventuele nationalisatie is een uitgebreide polemiek op gang gekomen. De bewindsman wil ook de distributie overnemen van Shell, Texaco, Esso en Arco.

Pensamentu

Awe lo min'papia malu di ningun hende, almenos lo mi trata na hasi esey menos ku di kustumber.

uit: Pa un Korsow mihó van Guillermo Rosario.

oncept ziektekostenverzekering gereed

Delegatie Frente met Pourier naar Nederland voor woningen

inde aken aan lende

LEMSTAD – De minister van en Sociale Zaken, de heer W. Godett heeft gisteren een pt ontvangen inzake de alge- ziektekostenverzekering van de Verzekeringsbank (SVB), concept hij gisteren aan de ministers heeft aangeboden. zullen nu op- en aanmerkingen kunnen maken.

ten aanzien van de algemene verzekering had de minister de SVB gesproken om bepaalde gen hierin aan te brengen.

werd gistermiddag tijdens een persconferentie in de vergaderzaal van de RVD door minister Godett meegedeeld. Daarbij was tevens aanwezig landsbemiddelaar R. Sammy.

Verder bleek dat de minister samen met de minister van Welvaartszorg, M. Pourier, en de gedeputeerde van D.O.W. Tolinchi Pietersz op korte termijn naar Nederland zullen afreizen om de nodige financiën te zoeken voor de bouw van 5000 volkswoningen op Curacao, zoals Frente tijdens de verkiezingscampagne het volk beloofd had.

SER

Het Curacaose BC, wist minister Godett te vertellen, is thans bezig aan een wetsontwerp dat aan de eilandsraad zal worden aangeboden om een dienst in te stellen die een einde moet maken aan de honger en de ellende. Op een opmerking van de pers wanneer de SER weer gaat functioneren, stelde de heer Godett dat een en ander op korte termijn weer het geval zal zijn. Hij merkte op dat drs Eric Kleinmoedig, die bij de aanvaarding van het lidmaatschap van de eilandsraad, zijn functie als secretaris van de SER had opgezegd, daar deze van mening was dat beide functies niet verenigbaar waren. De heer Kleinmoedig is geen gedeputeerde meer. Na een gesprek met minister Godett heeft de heer Kleinmoedig besloten gedurende zes maanden de functie van secretaris van de SER weer op zich te nemen, totdat er een opvolger voor gevonden is.

Belangrijke zaken

Van de vakcentrale AVV-C had de minister dinsdag een telegram ontvangen waarin men de heer H. Spencer voorstelt tot herbenoeming als lid van de SER. In plaats van de heer Carlos Diaz van de AHU wordt de heer Sixto Emers lid van de SER.

Voor wat betreft het geschil tussen de vakbond CFW en Pieters Autoshop, welk geschil in een kortgeding uitmondde, zei minister Godett dat indien er een staking is, men eerst de landsbemiddelaar op de hoogte moet stellen. Deze kan een en ander kanaliseren om tot een oplossing te komen. De landsbemiddelaar, aldus de minister, brengt mij slechts in kennis, indien er stappen genomen moeten worden, zoals het afkondigen van een afkoelingsperiode. De minister gaf toe dat hij de landsbemiddelaar ook kan adviseren, daar hij (minister) een lange ervaring als vakbondsleider heeft, in bepaalde onderhandelingen die met een staking te maken hebben en welke stappen genomen dienen te worden om die oplossing te bereiken.

Landsbemiddelaar Sammy zag in het vonnis van de rechter in het geschil tussen de CFW en Pieters Autoshop een van de belangrijkste gebeurtenissen in de arbeidsrelatie die plaatsgevonden heeft in de geschiedenis op de Antillen. Niet de interpretatie van het vonnis, vond hij belangrijk, doch de overwegingen. Kritiek had hij op de schrijver in het dagblad La Prensa die net het tegenovergestelde had weergegeven.

Met dit vonnis meende hij kan er eindelijk gezegd worden dat het probleem dat was ontstaan t.a.v. erkenning van de vakbonden door de werkgevers opgelost is. Dit vonnis maakt het nodig dat het niet noodzakelijk is dat er een wetgeving hierover gemaakt moet worden. Aldus de landsbemiddelaar.

oneco stelt timatum aan nt. Security

LLEMSTAD – De vakbond van en industrie (Boneco) heeft gen aan de directie van de an security and general ser- – met machtiging van de mers bij dit bedrijf – in een n een ultimatum gesteld van eek. De vakbond wil dat binnen termijn een cao tot stand komt. niet dan overweegt men dras- akties te gaan voeren tegen het

het telegram wordt verder dat de werknemers ontevre- zijn over het feit dat de ring met de landsbemiddelaar ddag is uitgesteld. Aan de ment wordt gevraagd morgen in bijzijn van de landsbemid- tot een akkoord met de d te komen inzake de arbeids- komst. Een afschrift van dit m werd verzonden naar de emiddelaar.

In een gesprek dat de Amigoe met eco-secretaris-generaal, Erwin had zei deze dat de Boneco onderzoek heeft ingesteld naar werksystemen van dit bedrijf. ens de vakbondsleider wordt het eel uitgebuit, daar men non- uur lang moet werken. : „Nadat er hierover in de g van is gemaakt heeft de er bekendgemaakt dat het el op ieder uur 15 minuten ten.

Kibbelaar Cur. raad: alp nodig om kering Shell te krijgen

LLEMSTAD. – De heer Eva- Crispiniano Kibbelaar, wonend de Coloradoweg op Curaçao, thans vertoevend in het Suri- Paramaribo, heeft als ex- ter van de Vereniging van de aanse gepensioneerden een ven gericht aan de Curaçaose raad. Dit komt er op neer, dat raad vraagt een serieuse studie n van het doen uitkeren door grote maatschappijen, met Shell nv voorop, van een bedrag aan de gepensioneerden „ter ensatie voor de tijden dat deze met onderbetaalde lonen of n gearbeid hadden, onder abnormale omstandigheden". er op dat twee jaar geleden aanse maatschappijen daartoe n besloten, waarbij uitkeringen gedaan van twintig- tot duizend dollar.

De heer Kibbelaar zegt deze aanhangig te hebben gemaakt Shell Curaçao nv, maar men heeft niet positief op gereageerd, kenne- omdat men dacht dat het hier om propaganda-stunt ging. Er is geen ieuse aandacht aan besteed, meent heer Kibbelaar. Deze wijst er op, het onmogelijk lijkt het nodige materiaal los te krijgen. Dat zal kennelijk moeten gebeuren door eilandsraad.

Problemen bij Thomascollege weer opgelost

WILLEMSTAD – Het probleem op het Sint Thomascollege (onderbouw) dat was ontstaan wegens het ontbreken van een vervangende en bruikbare speelplaats en dat erop uitliep dat de oudercommissie, Thomas, de ouders adviseerde hun kinderen tot gisteren thuis te houden, behoort weer tot het verleden. Vanmorgen zijn alle kinderen weer op school verschenen. De aannemer heeft inmiddels de speelplaats bijna gereed. Deze is nu voorzien van een muurtje, waarop nog manshoge hekken geplaatst moeten worden. Het gevaar voor de kinderen dat auto's de speelplaats kunnen oprijden bestaat niet meer.

Verder is de speelplaats geëgaliseerd, de diabaas is fijngewalst en het geheel moet nog worden geasfalteerd. Ook de gevaarlijke en hinderlijke obstakels zijn van het terrein verwijderd.

Dit werd vanmorgen door een opgeluchte frater Wibertus, hoofd van genoemde school aan de Amigoe verteld. Van het r.k. Centraal Schoolbestuur had de frater bepaalde opdrachten gekregen t.a.v. uitgangen. Blij was het schoolhoofd dat alles weer bijna normaal is en dat de grootste gevaren voor de schoolkinderen verholpen zijn.

Toelichting op Algemene ziektekostenvezekering:

Genieten van optimale gezondheidstoestand is grondrecht

WILLEMSTAD. — Het zijn met name de economische minst draagkrachtigen die onevenredig achtergebleven zijn op het gebied van de voorzieningen voor de gezondheidszorg. Zo staat te lezen in de ontwerp-landsverordening Algemene ziektekostenverzekering (AZV) zoals dit ontwerp is opgesteld door de commissie, welke met dit doel werd opgericht. De feitelijke basis van dit ontwerp moet gezocht worden in het statuut van de wereldgezondheidsorganisatie, waarin met evenzoveel woorden staat te lezen, dat het genieten van een optimale gezondheidstoestand een der grondrechten van de mens is. Een regeling van deze materie, waarbij de positie van de economisch minst draagkrachtigen wordt gelijk getrokken kan volgens de regering niet langer op zich laten wachten. Reeds lang wordt de behoefte gevoeld aan een wettelijke regeling, welke erin zou voorzien dat niet alleen de bovengeschetste rechten der bevolking zouden worden vastgelegd. Ook het regelen van een harmonieuse verstrekking van het pakket der gezondheidsvoorzieningen aan alle ingezetenen behoeft volgens de regering een wettelijke basis. Deze overwegingen hebben geleid tot het opstellen van deze landsverordening, welke een algemene, de gehele bevolking omvattende verplichte ziektekostenverzekering regelt.

In de algemene inleiding op de toelichting op dit ontwerp, dat nu voor advies naar de Sociale verzekeringsbank is gestuurd, wordt nader ingegaan op genoemd statuut van de WHO. Daarin ligt vast, dat de regering de verantwoordelijkheid dragen voor de gezondheid van hun volkeren, aan welke verantwoordelijkheid alleen kan worden voldaan door het nemen van doeltreffende maatregelen zowel op het gebied van de gezondheidszorg als op sociaal gebied.

Moderne inzichten hebben geleerd, aldus de toelichting, dat de economische ontwikkeling van een landbouw verbonden is met haar sociale ontwikkeling. De krachtige bijdrage van een goed georganiseerd sociaal systeem aan deze economische ontwikkeling is bekend. Met name staat vast dat naarmate de sociaal geneeskundige basis van een land wordt versterkt, de bijdrage van de bevolking in de economische ontwikkeling groter zal worden. De gezonde mens is de drager van de economie van zijn land. Aldus de toelichting.

De wijze waarop de verschillende overheden hun verantwoordelijkheid op dit gebied uitvoeren is zeer verschillend. In Engeland heeft men bv. gekozen voor het model van de zogenaamde National health service, terwijl andere landen meer aan het particuliere initiatief overlaten. De Antilliaanse wetgever, aldus de toelichting, is niet in gebreke gebleven in het treffen van verschillende voorzieningen in de gezondheidszorg.

Ieder der bestaande voorzieningen heeft grote betekenis gehad voor bepaalde bevolkingsgroepen sedert de tijd, waarop deze regeringen tot stand kwamen. Maar er bestaan nog steeds groepen die ontegenzeggelijk ten achter gebleven zijn ten opzichte van anderen, aldus de toelichting, waarbij nog in aanmerking dient te worden genomen, dat het pakket van medische voorzieningen sterk gegroeid is in de laatste jaren, gepaard gaande met evenredige kostenstijging. Aldus de toelichting.

Een overzicht wordt gegeven van de uiteenlopende regelingen op dit ogenblik op dit gebied. In dit verband wijst de regering er op, dat een situatie, waarin voor werknemers voorzieningen voor geneeskundige verzorging bestaan, die aan hun gezinsleden worden onthouden, niet meer aanvaardbaar is in de hedendaagse opvattingen van sociale grondrechten. Een collectieve voorziening kan echter alleen worden opgebouwd met een kans op positieve resultaten als zoveel als mogelijk alle leden der Antilliaanse samenleving eraan participeren, waardoor het solidariteitsgevoel tot uitdrukking komt. Vandaar dat de regering streeft naar een algemene uniforme regeling voor de gehele bevolking van de Nederlandse Antillen.

Volgens de regering dient de bestaande Ziekteverzekeringswet te worden gesplitst, omdat deze bestaat uit geneeskundige behandeling en verpleging én uit de uitkeringen in geld, het zogenaamde ziektegeld. De uitkering van dit ziektegeld berust op het principe van de arbeidsverzekering. Het onderhavige ontwerp beoogt de vereiste geneeskundige verzorging te waarborgen voor de gehele bevolking. De regering heeft gekozen voor een algemene, de gehele bevolking omvattende verplichte ziektekostenverzekering daarbij geleid door de gedachte dat in een betrekkelijk klein gemeenschap als de Antilliaanse een over voldoende draagkracht beschikkende verzekering alléén door een algemene regeling bereikbaar is. De regering is verder op grond van studies inzake de uitvoeringswijze der verzekering van mening, dat het noodzakelijk zal zijn om bij de totstandkoming van de bedoelde wet deze fasen in werking te doen treden én gebruik te maken van overgangsbepalingen welke het niet alleen mogelijk zullen moeten maken om de verschillende onderdelen van de wet in werking te doen treden, doch ook zal het mogelijk moeten zijn deze wet partieel of totaliter in werking te doen stellen voor groepen of gedeelten van groepen van verzekerden, welke op grond van de sociale rechtvaardigheid een grotere prioriteit dienen te genieten boven hen die reeds op enigerlei wijze over een voorziening kunnen beschikken.

Open house in Ascencion

WILLEMSTAD. – In het vormingscentrum van de Koninklijke Marine Ascencion te Banda Abao, wordt zondag weer „open house" gehouden van tien tot twaalf uur 's morgens. Het open house begint om tien uur met een kerkdienst, waarin dominee M. de Boer, vlootpredikant, voorgaat. Deze dienst duurt tot half elf.

Cotoco: op de goede weg

WILLEMSTAD. — Directie en personeel van de cooperatieve supermarket Cotoco, welke nu al twee jaar functioneert, hebben afgelopen zondag te Rooi Santoe in een gezellig samenzijn onder meer de „voorbeeldige employee" gehuldigd. Als zodanig werd de heer Willy Rafaela aangewezen door manager George Manning. Bij dit samenzijn waren ook de echtgenoten van de bij Cotoco betrokkenen aanwezig.

President R. Carolina maakte bij die gelegenheid duidelijk, dat zowel de directie als de employees van de supermarket zich hadden ingezet om de best mogelijke service te kunnen bieden aan de aandeelhouders en het publiek in het algemeen. Men heeft grote problemen gekend, maar langzaamaan worden die allemaal opgelost. Met de nieuwe manager, de heer Manning, is men zeker op de goede weg, aldus de heer Carolina. Maar het welslagen van het project hangt niet alleen van de manager af, zo voegde hij er meteen aan toe. Ieders inzet is daartoe vereist.

De heer Manning op zijn beurt vertelde dat hij in de afgelopen zes maanden een evaluatie had gemaakt van het werk van het personeel. Deze was gunstig uitgevallen. Daarom ook had men besloten een „voorbeeldige employee" aan te wijzen, waarbij men op diens gedrag en houding gelet had, maar ook op zijn werk en zijn ondernemingszin. Deze verkiezing zal een jaarlijks terugkerende traditie worden. Aldus een Cotoco-communiqué.

Tweeduizend Antillianen in Den Haag

WILLEMSTAD — Volgens de begroting voor 1976 van de gemeente Den Haag telt deze stad op het ogenblik zo'n tweeduizend Antilliaanse en veertienduizend Surinaamse inwoners. Hun aantal groeit echter nog steeds. Zo meldt de Haagsche Courant. Deze ontwikkeling plaatst de gemeente voor moeilijk oplosbare problemen. Binnenkort zal de gemeenteraad een beleidsnota ontvangen over de opvang en de begeleiding van de rijksgenoten. De ambtelijke coordinatiecommissie welke onlangs een interim-rapport eeft uitgebracht over de problemen voortkomende uit de vestiging van rijksgenoten in deze gemeente wordt vervangen door een coordinatie-commissie Surinaamse en Antilliaanse Nederlanders in Den Haag. In het onderwijs stelt het sterk toegenomen aantal kinderen van rijksgenoten, de scholen eveneens voor grote problemen. Bij het rijk is aangedrongen op verdergaande financiele faciliteiten. Aldus de Haagsche courant.

Zakkenroller actief bij veerponten

WILLEMSTAD — Een 64-jarige man heeft woensdag aangifte van zakkenrollerij, waarvan hij diezelfde dag het slachtoffer was geworden op een der veerboten. Bij het uitstappen aan Punda-zijde kwam een hem onbekende man zo voor hem staan, dat hij even niet door kon lopen. Hij voelde toen ook iemand aan zijn achterbroek zat. Toen hij uitgestapt was bleek hij zijn portemonnee kwijt te zijn.

Ontslag rechtsvervolging

WILLEMSTAD — R. is gistermiddag ontslagen van rechtsvervolging vanwege een ernstige gestoordheid van de geestelijke vermogens. De strafrechter gelastte hem in Rustoord te plaatsen conform de eis van de officier mr W.R. Rosingh. R. had zijn vader met een stuk ijzer om het leven gebracht. Gistermiddag kon de zaak worden behandeld daar het psychiatrisch rapport klaar was. Hierin was opgenomen dat de man ernstig geestelijk gestoord was.

DIENST WATER DISTRIBUTIE

WAARSCHUWING

De Dienst Waterdistributie maakt alle aangeslotenen erop attent, dat de waterrekening over de boekmaand augustus 1975 voor 5 NOVEMBER a.s. moet zijn betaald.

Om afsluiting te voorkomen worden de abonnees dringend verzocht vóór de vervaldatum 5 NOVEMBER 1975 de waterrekening via de Elandsontvanger, Hulpkantoren Girodienst nr. 102024 of één der plaatselijke banken te voldoen.

Bij cheque- en girobetalingen s.v.p. persoonsnummer, perceelsnummer en boekmaand vermelden.

Hoofd van Dienst,
ing. C. A. van NES.



THE NETHERLANDS ANTILLES JAYCEES

maakt bekend dat haar

TREKKING OP 2 AUTO'S,

welke plaats zou vinden 31 Oktober, is uitgesteld tot

4 DECEMBER 1975

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zoop Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: Tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER 20.30 zandy's bride (14 jr.)
Rialto: 20.00 Chinese kung fu (18 jr.);
DRIVE-IN: 20.30 the sting (14 jr.)
PRINCIPAL: 20.30 the dump ox (18 jr.).
WIT-GELE KRUIS: Dakota, zr Judith tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera zr. Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, zr Michaela, tel.: 7020 San Pedro Hospitaal tel.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Aruba tel. 1081; SAN NICOLAS: San Nicolas.
AVONDDIENST DOKTOREN San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponce, Savaneta 317, tel.: 7224.
DIVERSEN
CAS DI CULTURA: opvoeren Aventura en spera.
SPORT
INTERBANCAIR OLYMPIADE 19.00 finale bowling - Club Caribe.

* * * * *

DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: 08.00 te Kukwisaschool, Pos Chiquitu; 10.00 te Heilig Hartschool, Savaneta; 11.30 te Antoniusschool, Savaneta.
OPEL 08.00 te Sint Michaelschool, Brazil; 09.30 te Christus Koningschool, Brazil.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 en 15.00 voor New York 10.30 en 15 00 voor Europa postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting)

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje 17.30 los hermanos Coraje; 18.25 ned nieuws; 18.30 N.O.S.-journaal; 18.45 eng. nieuws 19.0? la hiena; 20.00 Nos Tera; 20.30 Bob Crane-show; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Mash; 22.00 the rookies; 23.00 friends of men.

GEBOREN

DIEDERIK JAN PIETER

De heer en mevrouw
Van Omme-Hymans
Elsje Florentine

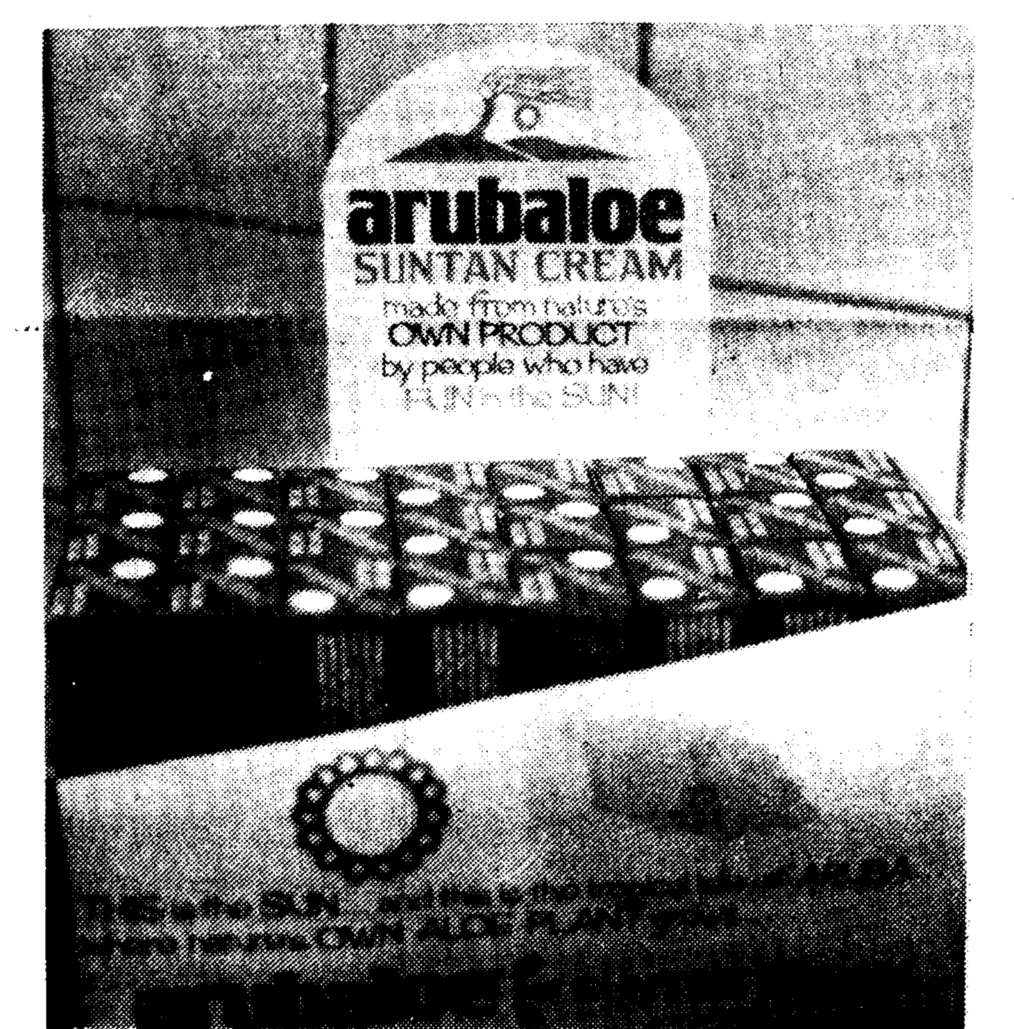
Aruba, 28 oktober 1975



Grondstof levert export-produkt

Arubaanse aloe beschermt de huid tegen uitdroging

ORANJESTAD — "Er bestaat steeds meer belangstelling voor de producten die wij op de markt brengen en waarvoor het gele extract van Aruba's rijke aloëplant de grondstof vormt," aldus de heer Janey Eman directeur van de Aruba Aloë Balme fabriek aan de L.G. Smith boulevard in een gesprek met de Amigoe. Tien jaar geleden werd in een klein laboratorium aan het begin van de Nassaustraat — in garage onder de woning van mevrouw de weduwe Eman — met proefnemingen begonnen. Men is er nu in geslaagd in de moderne fabriek aan de L.G. Smith boulevard een methode te vervolmaken om de werkzame ingredienten aan het gel van de aloë vera plant te onttrekken. Het hoofdbestanddeel heet alomucin" dat de eigenschap heeft de menselijke huid te genezen en de pijn te verlichten die veroorzaakt is door vuur, een heet voorwerp of zonnebrand cremes die dit bestanddeel inhouden worden door de Aruba Aloë Balme gemaakt. Iedere vijftig kilo aloë gel levert een halve kilo alomucin op.



ORANJESTAD — De producten van Aloe Aruba Balme fabriek te weten Suntan Cream en Fleur d'Aloe beginnen steeds meer aftrek te vinden vooral ook in de Verenigde Staten. Op de ene foto zijn de gezusters Glenda en Deta Dirksz aan het werk om de Alomucin te bereiden. Op de andere foto de aantrekkelijke wijze waarop de tubes worden verpakt, waarbij ook de nodige reclame voor Aruba wordt gemaakt.

In het ruime laboratorium van de Aruba Aloë Balme wordt dagelijks hard gewerkt om de nodige producten, grotendeels met de hand gemaakt, klaar te maken. Bij het bezoek aan het laboratorium kon de Amigoe zien dat de cremes op bijzonder aantrekkelijke wijze worden verpakt waarbij de nodige reclame voor Aruba niet ontbreekt, en gesteld wordt dat dit product gemaakt is op Aruba waar de bevolking "fun in the sun" heeft.

De heer Eman zet uiteen dat het nu mogelijk is geworden terstond verlichting te brengen voor slachtoffers van brandwonden of het nu een brandwond is veroorzaakt door vuur, een heet voorwerp of door de zon; de pijn kan verlicht worden door op de wond een laag aan te brengen van een nieuwe crema, gemaakt met het geconcentreerd uittreksel van het gel dat wij vinden in de bladeren van de subtropische plant genaamd aloe vera. Het gel extract van de aloe plant is tevens uitermate geschikt als bevochtingsmiddel voor de huid. Daarom wordt deze crema gebruikt als een super schoonheidscreme om de opperhuid vochtig te houden waarvoor de vrouw er jong uit blijft zien. Tegelijkertijd geeft de creme bescherming aan het tere weefsel van de huid tegen de uitdrogende werking van de wind en zonnestralen.

De krachtige aloe plant is zestig centimeter hoog en heeft lange puntige bladeren: sinds de middeleeuwen is de plant bekend om haar geneeskrachtige eigenschappen. Men treft de plant aan in alle subtropische klimaten doch de beste aloë-plant met het hoogste rendement groeit op Aruba. De Aruba Aloë Balme is er na jarenlange studies en proeven in geslaagd om de werkzame ingredienten aan het gel van de aloë Vera-plant te onttrekken. Iedere vijftig kilo aloë gel levert een halve kilo alomucin op. Dit betekent dat het onttrekken alomucin dat verwerkt wordt tot een wit poeder honderd maal sterker is dan het gel zelf.

Hetgeen aan het alomucin poeder zijn unieke kwaliteiten verleent is zijn eigenschap om steeds vocht uit de lucht op zich te nemen (de wetenschap noemt het daarom hydrostatisch) en dit vocht af te geven aan de menselijke huid wanneer het daarop is aangebracht. Een zalf die dit bestanddeel bevat kan daarom, zo zegt men, op brandwonden worden gebruikt om de pijn te verlichten en om het genezingsproces te bespoedigen zonder dat er een zichtbaar litteken achterblijft. De toeristen die deze cremes op Aruba gebruikten waren er zo enthousiast over dat zij tubes meenamen en van het een kwam het ander, een steeds grotere vraag uit de Verenigde Staten naar deze producten.

Deze producten worden op Aruba gemaakt en verkocht onder de handelsnaam "Fleur d'aloë, en de omschrijvende naam geeft het doel aan, waarvoor zij kunnen worden gebruikt, namelijk "multi purpose face cream and burn balm." Zij bereiken de consument in aluminium tubes. Er is een verscheidenheid van concurrerende cosmetica die op de markt worden gebracht en die het aloë gel bevatten. Voorts wordt gebracht de suntam creme cream, creme voor zonnebrandbehandeling, hetgeen niet alleen door de toeristen maar ook lokale mensen die dagelijks in de zon werken of toeven, veelvuldig gebruikt wordt.

De doeltreffendheid van deze producten, aldus directeur Janey Eman in zijn uiteenzetting, is echter beperkt, eenvoudigweg omdat zij gemaakt worden met de gel in zijn eenvoudige vorm dat niet zo sterk is als het extract van het gel zelf. Een octrooi, de methode van het bereiden van het gel extract, alomucin, genaamd, is aangevraagd in de Verenigde Staten door Aruba Aloë Balme fabriek, die het procede tot ontwikkeling bracht.

De Arubaanse aloë plant is eveneens bekend om haar "aloin" een uit het sap van de plant gewonnen substantie.

Aloin is in de loop der jaren gebruikt in een grote verscheidenheid van medicamenten, speciaal laxeermiddelen. De aloëplant die op Aruba geoogst wordt levert een aandeel van deze substantie aan de wereldmarkt, namelijk twee procent. Men beschouwt dit als het hoogste percentage, dat alleen geëvenaard wordt door de aloë-plant die op Bonaire wordt verbouwd. Indien de productie van de Aruba Aloë Balme zich zo gunstig blijft ontwikkelen — en daar ziet het na tien jaar bescheiden onderzoekingen naar uit — dan zal er aan de aloë-verbouwing op Aruba meer aandacht moeten worden besteed. Immers jaren was aloë één van de voornaamste bestaansmiddelen van Aruba, totdat de olie haar intrede deed.

Het huidige bestuurscollege bij monde van landbouwgedeputeerde Daniel Leo heeft reeds enige malen aangekondigd dat ook de aloë-verbouwing alle aandacht krijgt bij het opnieuw in de aandacht brengen bij de bevolking wat de mogelijkheden zijn om producten van eigen bodem te verbouwen en in dit geval voor de productie van export artikelen.

In kader Filmliga-jubileum:

Vanavond Zandy's bride

ORANJESTAD. — Vanavond (donderdag) geeft de Filmliga in samenwerking met De Veer zijn derde programma in de serie van zes feestvoorstellingen, waarmee de liga zijn 25-jarig bestaan viert. De film die vanavond vertoond wordt is Zandy's Bride, een in Amerika door de Zweedse regisseur Jan Troell gemaakte film, waarin Livv Ullmann en Gene Hackman de hoofdrollen spelen. Jan Troell is een perfectionist met een uniek vermogen zich in te leven in zijn personages en om dat beleven dan uit te drukken met alle middelen van de moderne cinema, maar zonder dat de techniek ook maar een ogenblik de overhand krijgt.

De film speelt in Californië omstreeks 1870. Zandy, een onbehouwen bonk van een kerel, heeft zijn bruid uit Europa per postorder besteld en gekregen. Hij weet niet beter of zij zal zich net zo gedragen als zijn moeder, die zich volkomen ondergeschikt heeft gemaakt aan man en zonen. Maar Hannah, in het begin radeloos verward en verlegen, is zo koppig als een ezel. Ze wil haar huis een beetje gezellig maken, ze wil een tuintje en een vriend tot man. Ze gaat in de verdediging en de aanval, ze weet zich waarachtig te emanciperen daar in Big Sur in 1870. Zandy's pogingen om haar klein te krijgen stuiten op een muur en als hij zijn vroegere minnares weer gaat opzoeken en Hannah's tuintje vertrapt, kan hij beter maar verdwijnen. Hij komt terug, vol berouw en beladen met dingen voor het huis; zijn vrouw heeft inmiddels een tweeling gebaard en de vrede is voorlopig getekend. Maar Hannah noch Zandy hebben gewonnen, de strijd zal ongetwijfeld weer oplaaien. Deze belangrijke film werd vorige maand in Nederland vertoond in het kader van het Festikon 1975, waar als thema „man, vrouw en maatschappij" centraal stond. De voorstelling vanavond in De Veer is ook toegankelijk voor het publiek. Aldus het Filmliga-communiqué.

Diabetes-lezing voor Rotarians

ORANJESTAD — Tijdens de maandagavond zeven uur in Trocadero te houden vergadering van de Aruba Rotary club zal dokter Osvaldo Anaya de gastspreker zijn. Hij heeft tot onderwerp gekozen „Diabetes".



Vierentwintig mille voor ARSCA

ORANJESTAD — De gisteravond voor TeleAruba gehouden Teleton voor de ARSCA heeft een bedrag van bijna vierentwintigduizend gulden binnengebracht. De ARSCA had gehoopt ditmaal 35 mille op te halen doch dit zat er ditmaal niet in ofschoon de giften in grote en kleine bedragen uit alle uithoeken van Aruba de studio van TeleAruba binnen kwamen. Onder meer kwam een bedrag van driehonderd gulden binnen van de MEP die in vergadering bijeen was indien het Trio Norteno het „Aruba dushi terra" wilde spelen, hetgeen tot slot van het programma geschiedde. De ARSCA is dankbaar voor alle hulp ondervonden en vestigt er de aandacht op dat men nog steeds bijdragen kan storten op de rekening van de ARSCA bij alle lokale banken.

Reis naar Suriname

SAN NICOLAS — Vereniging Suriname organiseert in verband met de onafhankelijkheid van Suriname een reis naar Suriname. Het vertrek van Aruba vindt op 21 en 22 november plaats zodat men enige dagen voor de feestelijkheden in Paramaribo aankomt. Tot uiterlijk zeven november aanstaande kan men voor deelname [illegible] deze [illegible] bij de heren P. Denz., Flaccusstraat 15 of H. Trott in de Surinameclub te San Nicolas.

PPA verwijt BC misbruik macht

ORANJESTAD — PPA-eilandsraadlid Frank Croes heeft een telegram aan het bestuurscollege gezonden, waarin hij de aandacht voor het feit vraagt dat tijdens de laatste eilandsraadvergadering door het bestuurscollege toezeggingen werden gedaan dat bepaalde PPA moties in de eerstvolgende huishoudelijke vergadering van de raad zouden worden behandeld, doch dat de voorzitter van deze vergadering gedeputeerde Daniel Leo een vergadering voor vandaag bijeen heeft geroepen zonder deze punten op te nemen. Het betreft hier de moties van PPA-lid Frank Croes ten aanzien van het niet meer afdragen van belastinggelden aan de centrale regering en gelijkstelling [illegible] ondertoelage, alsmede de motie van zijn fractieleider Guillermo Trimdad om de volkswoningen aan de huurders te verkopen. Het is opnieuw een bewijs, aldus de heer Frank Croes in zijn telegram, van misbruik van macht en het veronachtzamen van de rechten van het Arubaanse volk.

Gewezen liefje mishandelt man

ORANJESTAD — Een man, zo vermeldt de politiemutatie, vervoegde zich op dinsdag aan de politiewacht Oranjestad en verklaarde dat een vrouw hem had mishandeld. De man vertoonde snijwonden aan diverse vingers van zijn hand. De dader bleek een vrouw te zijn, met wie de man een verhouding had. De vrouw was kwaad geworden nadat de man een punt had gezet achter hun verhouding.

Toelatingsbeleid regering onder vuur

ORANJESTAD — Clarence Richardson, voorzitter van de FTA, die van een maand verblijf in Europa op Aruba terugkeerde — verslag over deze reis volgt later — vertelde dat de FTA een studie gaat maken van de wijze waarop de overheid toelatingsvergunningen verstrekt. Zo werd een food and beverage man van America-na hotel, die geen werkvergunning had, vier en twintig uur de tijd gegeven had Aruba te verlaten, doch de man werkt thans weer in het betrokken hotel. Ook vindt de FTA het niet juist dat de hotelmaatschappijen in het buitenland adverteren voor bv chefkoks en andere funkties en deze advertenties niet in de lokale bladen plaatsen, aangezien in vele gevallen dergelijke krachten aanwezig zijn op Aruba. De FTA is van mening dat hij het geven van vergunningen de vakbond die cao bij het bedrijf heeft gehoord dient te worden.

ORANJESTAD — De FTA heeft een ultimatum — tot maandagmiddag aanstaande — gesteld aan de heren Timothy Lamonte en Edgar Shoeman van de LLS sport bij Watersport van Holiday Inn om de FTA te erkennen. Alle tien werknemers van dit bedrijf zijn bij de FTA aangesloten. De landsbemiddelaar werd van een en ander op de hoogte gesteld.

Les enfants du Paradis in feestprogramma van Filmliga

ORANJESTAD. — Het feestprogramma van de filmliga wordt zondag voortgezet met de beroemde en klassieke Franse film Les enfants du Paradis van Marcel Carné. Deze ruim drie uur durende film werd gedeeltelijk in de oorlog gemaakt en in 1945 afgewerkt en in roulatie gebracht. Dank zij speciale medewerking en steun van CCA en Sticusa is deze tijdeloze film voor het feestprogramma van de liga gehuurd kunnen worden. De regie is van Marcel Carné en het scenario van Jaques Prevert. De hoofdrollen worden gespeeld door Marcel Herrand, Arletty, Jean Louis Barrault, Louis Salou, Pierre Renoir en Gaston Modot.

Uit een artikel van Frank Zaagsma gepubliceerd in het filmblad Skoop ontleent de Filmliga het volgende fragment: „De oorlog komt wel voor in Carné's film, zij het op verhulde wijze. Er wordt zelfs een heel debat gevoerd over de verhouding tussen poezie en werkelijkheid. De grote voorstander van de poezie is daarbij een graaf die het niet begrepen heeft op de toneelstukken van Shakespeare, door hem betiteld als een „slager".

Het tijdperk is 1830, de lokatie is gesitueerd rondom Boulevard du Crime. Herrand heeft de oorlog verklaard aan de maatschappij en opereert als een guerrillastrijder in het verborgene. Duels wijst hij af, want zij volgen de regels van het spel. Aanvankelijk heeft hij de pantomimespeler Barrault als rivaal. In het tweede deel van de film zullen hun carrières gelijk opgaan. Barrault wordt beroemd door zijn pantomime spel, Herrand door zijn misdaden. Barrault vermoordt zijn vader op het toneel en krijgt daarvoor applaus, Herrand vermoordt de graaf in werkelijkheid en oogst slechts afgrijzen.

Maar beiden vertegenwoordigen één en dezelfde mens, in opstand tegen de onderdrukking van de maatschappij, het noodlot, de vaderfiguur. Herrand symboliseert het hoofd met de hersens van de opstandige, Barrault het hart. Hun grote inzet: een vrouw (Arletty) die vrijheid, waarheid en schoonheid vertegenwoordigt. Hun tegenstanders: de graaf en een klerenkoopman (Pierre Renoir) die met hetzelfde gemak vrienden verkoopt en de onderwereld van artiesten en halve misdadigers verklikt bij de „bovenwereld" van de aristocratie. In het eerste deel verblijft Arletty in de onderwereld, in het tweede deel zit zij gevangen in het gouden boudoir van de bovenwereld. Haar gevangenschap roept ongekende reacties los. Barrault is veranderd van een poetische dromer die een zelfmoordscène speelt, tot een verbitterde wraaknemer die de klerenkoopman overhoop steekt, eerst op toneel, later in werkelijkheid.

Want waar gaat het in feite allemaal om? Een kleine verandering in blikveld, en het toneel speelt zich niet meer af in het Frankrijk rond 1830, maar het Frankrijk rond 1940. De censuur die de film in twee delen snijdt is het jaar van de Duitse inval. Het eerste deel van Les enfants du Paradis gaat over het vooroorlogse Frankrijk gehuld in broedertwisten. Het theater (de democratie) biedt het schouwspel van ruziënde toneelspelers, het publiek mort, de theaterdirecteur (de president) is de wanhoop nabij. Garance (la belle France) verdeelt haar gunsten tussen drie minnaars, is voor het publiek en zinnebeeld op een voetstuk te aanschouwen, maar zaait achter de coulissen haat en nijd. Niettemin weigert zij haar gunsten te verlenen aan de graaf (maarschalk Pétain).

In het tweede deel heerst een sfeer van saamhorigheid tussen publiek en toneelspelers, haat en nijd zijn verdwenen, er schijnt nog maar één vijand te bestaan: de graaf die Garance als onvrijwillige minnares tevergeefs naar zijn kant probeert over te halen. Voor het publiek en voor Barrault is zij een schim geworden, een souvenir van voorbije tijden.

NOORD — Op het terrein van de Country Club Noord, een sport en sociale club, vindt zaterdagmiddag half vijf de eerste steenlegging plaats voor het nieuwe gebouw van deze club. De eerste steen zal worden gelegd door de waarnemend public relations manager van Lago de heer Everett Beaujon.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

SPEURTOCHT
?
VRAAGTEKEN

Win deze week
f.1650,-
en andere prijzen aan waardebonnen!!

Het nummer van het briefje - van - vijf van de Amigoe's Speurtocht is te vinden in een der Speurtochtadvertenties.

De spelregels

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden wordt op donderdag in de „Amigoe" bekendgemaakt.
3. Bij inlevering tot en met de daaropvolgende woensdagmiddag 4.30 uur op de advertentie-afdeling van de AMIGOE, Consciëntiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 1650,– verkrijgen ter besteding bij GENERAL CATERING SERVICES Rio Canarioweg 32.
4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 1650,– de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

SPORT

Olympic (d) vindt zijn draai terug

Amstel V.G. zorgt voor opschudding tegen Xav.

JANWE. — Amstel Volley Gents zorgde gisteravond voor opschudding in de A-klasse van het lokale volleyball door Xaverianen — doodgeverfde favoriet voor het behalen van de titel — in „straight sets" met 2—0 te verslaan. Dit succes heeft Amstel Volley Gents dat tot voor kort een bescheiden rol speelde in deze klasse vooral te danken aan tal van oudvolleyballers die in deze ploeg zijn opgenomen. Het betreft hier spelers van het vroegere „Flash" en Coca Cola Lucky Masters, die allen een ervaringrijke volleyperiode achter de rug hebben.

„Flash" (Steenrijk en omgeving) behoorde vroeger in de jaren zestig tot een der topploegen van de A-klasse en wist zelfs tot de hoofdklasse door te dringen. De club werd jammergenoeg na een geschil met het CuVoBo-bestuur (?) geschorst en raakte in de vergetelheid. Oud-Flashspelers zoals Celestina, Euson en Mingueli vormen thans de basis waarop Amstel Volley Gents rust; ook Felicia die vroeger in de gelederen van Coca Cola L.M. militeerde maakt deel uit van het eerste zestal van de bierploeg.

Met deze nieuwe kracht in de A-klasse, waarvan de heer Henny v.d. Hoeven trainer/coach is zal dus degelijk rekening gehouden moeten worden. Xaverianen ondervond dat gisteravond aan den lijve en verloor met 12—15, 11—15 in een zeer spannende wedstrijd. Het snel en verrassend spel van de Suffisantse ploeg werd door Amstel V.G. „nieuwe stijl" bestreden met routine en een grote slagvaardigheid aan het net. De enige ongeslagen ploeg in de A-klasse blijkt na de nederlaag van Xaverianen het zestal van Scorpions.

Ook Olympic liet zich gisteravond in de dameswedstrijd tegen Smash niet onbetuigd. Na de nederlagen tegen Amstel (0—3) en Green Socks (2—3) boekte de ploeg van coach Cesar Conception een verdienstelijke zege van 3—1 op de hardslaande Smashdames die in deze wedstrijd teveel persoonlijke fouten beginngen. De setstanden in deze wedstrijd luidden: 16—14, 13—15, 15—6 en 15—13 voor Olympic. Met dit resultaat staan de dames-hoofdklasse thans drie ploegen op de derde plaats met ieder twee verliespunten: het zijn Xaverianen, Smash en Torpedo. Aan kop gaat nog steeds het ongeslagen Salem gevolgd door Green Socks met 1 verloren wedstrijd.

Vrijdag worden op het Thomascollege de volgende wedstrijden gerealiseerd: Salem — Bata Volleystars (dames/H) en Felipe II — Curaçao Hardware Volley Victories (heren/H). Naar verluid zal het Combo Felipe II Errol Rooi en de zijnen de nodige muzikale steun geven tijdens deze wedstrijd.



HUMPHREY HOSE
„organisator ALM-classic."

ALM-classic

WILLEMSTAD. — De ALM-tennisclassic georganiseerd door de bekende internationale speler Humphrey Hosé gaat vrijdagavond op de banen van CSC (Damacor) van start met vier wedstrijden. Om half acht bindt Kenneth Hennep (Curacao) de strijd aan tegen Pancho Walthall (V.S.); hierna volgen 20.30 uur Carl Phelipa (Curacao) vs. Manuel Diaz (Pto. Rico), 21.30 uur Leo Rolle (Bahamas) vs. Humphrey Hose (Curacao) en 22.30 uur Martin Koek (Nederland) vs. Francis Gonzales (Pto. Rico). Humphrey Hose geeft zaterdagmiddag van drie tot vier een tennisclinics voor de jeugd op de banen van CSC.

Reykjavik Zonetoernooi

REYKJAVIK. — Jan Timman heeft in de zesde ronde van het zoneschaaktoernooi in Reykjavik gewonnen van de Belg Van der Broeck. De Nederlandse grootmeester koos opnieuw voor de Pircverdediging. Timman, die met zwart speelde, nam snel het initiatief. Bij de 22e zet verloor de Belg een pion. In tijdnood maakte hij de ene fout na de andere.... Na de 39e zet gaf Van der Broeck zich gewonnen.

Na zes ronden staat de Israeli Liberzon op de eerste plaats met 4 1/2 pnt. De Noor Zwaig bezet de tweede plaats met 4 punten en een afgebroken partij. Timman deelt met de IJslander Olafsson de derde plaats met vier punten.

RCA verliest eerste wedstrijd

ORANJESTAD — Bij basketbal slaagde Chinese Youthclub erin RCA haar eerste nederlaag van de competitie toe te brengen door met 92-62 te winnen nadat de rust met 35-28 voor de Chinese Club was ingegaan. Topscorer bij de winnaars was R. Ling met twintig punten en bij de tegenpartij R. Oduber met veertien. In de eerste wedstrijd van de avond behaalde Aguila een 113-61 overwinning op Vitality Stars na met de rust reeds een voorsprong van 52-32 te hebben genomen. Topscorer bij Aguila Josef Albus (27) en bij de tegenpartij P.H. Graic met tweeentwintig punten.

* * * * *

SAN PEDRO SULA. — Honduras verwacht op de komende Middenamerikaanse top-conferentie een antwoord van El Salvador op het recente aanbod tot een vredesverdrag te komen. Honduras wil een directe regeling buiten bemiddelingstoestanden om.

Ladder-zwem wedstrijden

WILLEMSTAD. — Op de zaterdagen 27 september en 4 oktober 1975 werden de jaarlijkse ladderwedstrijden gehouden. Deze wedstrijden dienen als voorbereiding op de club kampioenschappen. Afgelopen zaterdag dreigde het evenement in het water te vallen, vanwege het vele regenwater dat de wedstrijd parten speelde. Toch zijn er heel goede resultaten geboekt. Maar liefst drie (3) zwemmers haalden tijden die beter waren dan het huidige Antilliaans record voor die leeftijd klasse, en wel Stephen Butôt 100 meter schoolslag in 1.26.4, Rebecca Schoop 100 meter schoolslag in 1.25.9 en Annamerie de Bruin 100 meter vlinderslag in 1.15.9. Bovendien werden door een aantal jongens en meisjes tijden gezwommen die vielen binnen of in de buurt van de eerste tien besten van de Nederlandse kampioenschappen. Met grote verwachting ziet Asiento Zwemvereniging de clubkampioenschappen tegemoet, die eind november worden gehouden.

Evelyne Willems beste dame aan slag in softbal

WILLEMSTAD — De lijst van de dames met de beste slaggemiddeldes in de hoofdklasse softball wordt aangevoerd door twee spelers van Nuevas Estrellas de Sonny; het zijn Evelyne Willems (583) en R. Martina (.481). Na de tweede ronde zag de lijst van de beste batters in de dames-hoofdklasse als volgt uit: 1. E. Willems (N.E. de Sonny) (25—14= = 583); 2. R. Martina (N.E. de Sonny) (27—13 = 481); 3. D. Medina (Petromar) (23—10 = 435); 4. R. Pieter (Petromar) (30—13 = 433); 5. D. Daal (S.S. All Stars (28—12 = 429); 6. H. Refos (N.E. de Sonny) (25—10 = 400); 7. V. Coffie (N.E. de Sonny) 27—10 = 370); 8. N. Carolina (St. Joris Angeles (38—14 = 368); 9. E. Blanco (Blue Bells (30—11 = 367); 10. A. Sandovaal (S.S. All Stars (28—10) = 357); 11. O. Lucas (Petromar) (29—10 = 345); 12. X. de Lannoy (R. Trotters (29—10 = 345); 13. S. Windster (R. Trotters) (29—10 = 345); 14. L. Cicilia (R. Trotters) (29—10 = 345); 15. A. Sambo (R. Trotters) (32—11 = 344); 16. G. Gosepa (Petromar) (32—11 = 344).

Geldsbedrag uit woningen gestolen

ORANJESTAD — Op dinsdag werd aangifte gedaan van drie gevallen waarbij geldsbedragen werden gestolen tijdens afwezigheid van de bewoners.

Te Brazil kwam men via een slaapkamerraam een woning binnen en vertrok hierna met meenemen van een bedrag van driehonderd gulden.

Een buitenlandse vrouw, woonachtig te San Nicolas, verklaarde dat tijdens haar afwezigheid, onbekenden een bedrag van 550 dollar uit haar slaapkamer wegnamen.

Het derde slachtoffer was een toerist, die na terugkeer in zijn hotelkamer bemerkte dat tijdens zijn afwezigheid een bedrag van 58 dollar was verdwenen. Een schuifdeur bleek hierbij te zijn geforceerd.

FTA verwijst naar vonnis in kortgeding

ORANJESTAD — Tijdens een gesprek dat FTA-voorzitter Richardson gisteren met de branchmanagers van British American op Aruba de heer Dos Ramos had, deelde deze mede dat ondanks het feit dat alle agenten bij de FTA aangesloten zijn, de directie niet bereid is de FTA te erkennen. Zoals bekend vond een maand geleden een gesprek plaats over erkenning met een regionale directeur en werd dertig dagen verzocht om de zaak te bezien. British American wil nu zelf met haar personeel gaan onderhandelen. In FTA-kringen verwijst men in dit verband naar het rechterlijk vonnis in kort geding op Curacao, waarbij de rechter bepaalde dat ofschoon er geen erkenningsplicht bestaat de werkgever toch in zee moet gaan met de vakbond waarbij de meerderheid van het personeel zich heeft aangesloten. Vanmiddag wordt met de werknemers van BA vergaderd.

ORANJESTAD — Kampioen Distriktenvoetbal, La Fama, handhaafde op dinsdagavond in het Wilhelminastadion in zijn laatste wedstrijd van de beslissingsronde zijn ongeslagen record. Er werd geen winst behaald maar wel met 1-1 gelijkgespeeld tegen Centro Deportivo Rooi Afo. Voor CDRA betekende dit gelijkspel opklimming naar de tweede plaats met 9 punten in 7 gespeelde







wedstrijden. Hiermee maakte CDRA goede kans als subkampioen te eindigen, en straks promotie-degradatiewedstrijden te spelen tegen de voorlaatste plaatsbekleder van de Hoofdklasse.

Deze kans kan echter weggespeeld worden indien Jong San Nicolas met zijn acht punten in 6 wedstrijden vanavond van Jong Aruba wint. In dit geval gaat het subkampioenschap naar Jong San Nicolas met 10 punten. Een gelijkspel bij Jong San Nicolas — Jong Aruba zal een beslissingswedstrijd met zich meebrengen om te bepalen wie de subkampioen wordt.

Op de foto: spelmomenten uit de wedstrijd La Fama — CDRA op dinsdagavond in het Wilhelminastadion.

Nasleep "schedelbasisfractuur":

Lichtenstein:"juiste informatie doorgegeven"

ORANJESTAD. — In een verklaring tegenover de Amigoe heeft de heer Adolf Lichtenstein van de Aruba Karate Institute ten stelligste ontkend dat zijn persoon de controverse rondom de „schedelbasisfractuur" van Kenneth Croes teweeggebracht.

Zijn versie over het gebeuren hield de volgende punten in: Na de „fatale" slagen van Landsmark waarbij Croes niet meer in staat bleek door te vechten werd hij (Lichtenstein) door het hospitaal in de eerste instantie geïnformeerd dat Kenneth een schedelbasisfractuur had opgelopen; een en ander kreeg hij ook te horen van enkele brandweermannen die de Curaçaoënaar naar het ziekenhuis gebracht hadden. Hij (Lichtenstein) stelde Henry Gougon en Pedro Barrios hiervan op de hoogte en vroeg naar het telefoonnummer van de familie Croes op Curaçao zodat hij direct contact kon opnemen met Kenneth's ouders. Maandag 21 oktober — één dag na sluiting van het toernooi — bleek dat Croes geen fractuur aan zijn schedel had opgelopen. Kenneth's vader belde vanuit Curaçao en kreeg deze (juiste) informatie van de heer Lichtenstein.

Verder wil de Lichtenstein opmerken dat Kenneth Croes onmogelijk bij de prijsuitreiking op zondag aanwezig zou zijn geweest; pas op maandag toen men zich van vergewist had dat hij geen ernstig letsel had opgelopen kon Croes uit het Ziekenhuis. De heer Lichtenstein wil tenslotte kwijt dat Kenneth's vader de enige persoon is die van hem rechtstreekse informatie kreeg omtrent de gezondheidstoestand van zijn zoon.

NASCHRIFT: Indien bovenstaande verklaring op waarheid berust dat is begrijpelijk waarom de heer Gougon niet over de juiste informatie beschikte bij zijn terugkomst op maandag 21 oktober. Het enige waarvan wij hem nog kunnen „betichten" is het beetje voorbarigheid waarmee hij deze (pijnlijke) zaak aanpakte. Een betere communicatie tussen de Antilliaanse deelnemers op het toernooi te Caracas zou misschien al deze ellende bespaard hebben........

Diana Medina boekt 8e overwinning

Rising Trotters (h) nog dieper in de put

WILLEMSTAD. — Het gemis aan goede pitchers heeft zich gisteravond weer bij de herenploeg van Rising Trotters gewroken. Sta. Rosa Nabco kon daardoor moeiteloos zijn achtste overwinning van de competitie registreren met een score die aan duidelijkheid niets te wensen overlaat (14-1). In de dames wedstrijd boekte Petromar zege nummer elf. Nuevas Estrellas de Sony werd ditmaal het slachtoffer. Volgens officieuze cijfers was dit de achtste overwinning van werpster Diana Medina van Petromar die nog geen enkele nederlaag achter haar naam heeft staan en die waarschijnlijk op weg is naar een uniek record in de lokale softballwereld indien zij het niet reeds bereikt heeft.

Het grote probleem van Rising Trotters heren is dat hun sterpitcher Eligio "Compader" Thielman een bijzonder slecht jaar heeft. Joe Peters noch Richinel Daal hebben de kwaliteit om zijn plaats in te nemen. Het treffen van gisteravond was erg typisch hiervoor: Thielman begon, kon het slagwerk van NABCO niet weerstaan, maar vervanging door Peters bracht geen verbetering. Daal wierp één inning maar wist slechts met veel moeite het scoren door NABCO tot één run te beperken. Zelf wisten de Trotters in het offensief geen vuist te maken. Romuoldo Martis had een goede dag en wierp een "one-hitter". De "box-score" is als volgt:

	1	2	3	4	5	R	H	E
TROTTERS	0	0	0	0	1	1	1	1
NABCO	3	5	6	1	-	14	12	1

Besten aan de slag waren Edmund Adelina (4-4) en A. Mercelina (4-3) van NABCO en Henry Bernardus (1-1) van de Trotters. Marcel Martis mepte de bal in de tweede inning het speelveld uit voor een homerun.

Na de nederlaag van gisteravond is de kans op klassificatie voor de eindronde voor de Trotters minimaal geworden. Zij kunnen nog gelijk eindigen met Tigres en Mosaicos Antillanos indien zij al hun resterende (drie) wedstrijden in winst omzetten en de twee andere ploegen de vier wedstrijden die zij nog moeten spelen achter elkaar verliezen.

Voor Indju Country Club is de situatie iets ongunstiger ofschoon de kans op klassificatie er theoretisch nog is. I.C.C. dient ook al zijn resterende wedstrijden winnen (4 in totaal) met dezelfde conditie dat Tigres en Mosaicos Antillanos al hun ontmoetingen verliezen. Overigens moeten ICC en Trotters elkaar nog ontmoeten in de derde ronde zodat het reeds nu vaststaat dat één van deze twee de "play-off" niet zal halen.

Evenals Rising Trotters tegen NABCO had Nuevas Estrellas de Sony niets in te brengen tegen het verreweg superieure Petromar dat dit jaar een serieuze gegadigde is voor de kampioenstitel. Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
N. ESTRELLAS	0	0	3	0	0	0	3	3	6
PETROMAR	0	1	6	2	3	-	12	8	1

Winnaresse was andermaal Diana Medina; Evelyn Willems verloor. Besten aan de slag: C. Catalina (Nuevas Estrellas) met 2-1 en Grada Gosepa (Petromar) met 4-3.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoetingen Blue Bells Houtloods Maduro - St. Joris Angels (dames); Twins Tyson - Mosaicos Antillanos.

* * * * *

SAN JOSE. — Op hun komende ontmoeting in Costa Rica zullen de regeringsleiders van Midden-Amerika de mogelijkheden bestuderen voor de oprichting van een petroleumorganisatie gelijk aan de Costarikeinse olie-raffinaderij Recope. Dit heeft de kanselier van Costa Rica verklaard.

Om het Europese kampioenschap......

BELFAST. — Noord Ierland heeft woensdag in Belfast zijn laatste, kleine, kans gegrepen om zich te scharen bij de laatste acht van het toernooi om het Europese voetbalkampioenschap voor landenteams. Door doelpunten van Sammy Morgan, Sammy McIlroy en Bryan Hamilton werd met 3-0 van Noorwegen gewonnen. Bij de rust was de stand 2-0. Slechts 8.000 toeschouwers woonden de wedstrijd bij.

Door dit resultaat is Noord-Ierland, met alleen de wedstrijd Joegoeslavië — Noord-Ierland nog te spelen, de Tsjechen tot op twee punten genaderd. Alleen als de Ieren deze ontmoeting met twee of meer doelpunten verschil in hun voordeel afsluiten gaat de ploeg over naar de kwart finales.

De stand in groep 3 is:

Joegoslavië	5	4	0	1	8	11- 4
Noord-Ierland	5	3	0	2	6	8- 4
Zweden	6	3	0	3	6	8- 9
Noorwegen	6	1	0	5	2	5-15

Nog te spelen: 19 november Joegoslavië — Noord-Ierland.

TSJ. SLOWAKIJE — ENGELAND

In Bratislava werd voor groep 1 van de voorronden de ontmoeting Tsjecho Slowakije — Engeland gespeeld. Na 17 minuten moest de wedstrijd wegens de mist worden gestaakt (0-0). De ploegen zullen donderdag opnieuw in de middag opnieuw in actie komen.

De Ierse Republiek nam de leiding in groep 6 door met 4-0 te winnen van Turkije. De ruststand van de ontmoeting in Dublin was 3-0. Ierland, dat is uitgespeeld, heeft één punt voorsprong op de Sovjet-Unie die echter nog Zwitserland en Turkije moet ontmoeten en vrijwel zeker is van een plaats bij de laatste acht. Alle vier treffers kwamen op naam van Don Givens. Er waren 25.000 toeschouwers.

De stand in groep 6:

Ierland	6	3	1	2	7	11- 5
Sovjet-Unie	4	3	0	1	6	6- 4
Turkije	5	1	2	2	4	4-10
Zwitserland	5	1	1	3	3	4- 6

Nog te spelen: 12 november Sovjet-Unie — Zwitserland; 23 november Turkije — Sovjet-Unie.

IERSE REPUBLIEK — TURKIJE

De ontmoeting Ierse Republiek — Turkije werd gekenmerkt door een groot aantal incidenten. De Ier Mick Martin en de Turkse middenvelder Aratli Alpaslan werden negen minuten voor het einde van het veld gezonden. Enkele malen heeft de Spaanse arbiter Martinez de ontmoeting onderbroken. Dat gebeurde onder meer twee keer toen voorwerpen naar de Turkse doelverdediger werden gegooid. Martinez liet daarna bekend maken dat hij bij verdere ongeregeldheden de wedstrijd zou staken. Ingrijpen van de politie bleek noodzakelijk om de rust op de tribunes te doen weerkeren.

Givens, die een jaar geleden ook al een hattrick scoorde tegen de Sovjet-Unie in een wedstrijd voor het Europese kampioenschap, bracht ook nu de verdediging van zijn tegenstanders tot wanhoop. In de eerste helft doelpuntte hij driemaal in negen minuten tijd. Na rust zorgde de snelle spitsspeler voor een vierde treffer.

O-DUITSLAND — OOSTENRIJK

In een wedstrijd voor de Europese groep 2 van het kwalificatietoernooi voetbal voor de olympische spelen heeft Oos-Duitsland woensdag in Erfurt gewonnen met 1-0 van Oostenrijk. Het doelpunt werd vier minuten na de hervatting gescoord door Joachim Streich. Er waren 15.000 toeschouwers. Oost-Duitsland speelt in groep 2, behalve tegen Oostenrijk, ook tegen Tsjechoslowakije.

SCHOTLAND — DENEMARKEN

Schotland versloeg in Glasgow met 3-1 Denemarken in een wedstrijd voor groep 4. Bij de rust leidden de Denen met 1-0. De Schotten zijn door dit resultaat nog niet uitgeschakeld, doch hebben maar weinig kans door te dringen tot de kwart finales. Zij moeten dan op 17 december van Roemenië winnen en de Roemenen op hun beurt moeten op 16 november de Spanjaarden verslaan. Er waren 14.000 toeschouwers.

De stand in groep 4:

Spanje	5	3	2	0	8	8- 4
Schotland	5	2	2	1	6	7- 5
Roemenië	4	1	3	0	5	8- 3
Denemarken	6	0	1	5	1	3-14

Nog te spelen: 16 november Roemenië — Spanje; 17 december Schotland — Roemenië.

Bastrup gaf de Denen de leiding. In de tweede helft toonden de Schotten zich echter oppermachtig. Dalglish zorgde voor de gelijkmaker. Rioch en MacDougall voerden de score op tot 3-1.

* * * * *

SAN JOSE. — Bij zijn korte bezoek aan Honduras heeft de Costarikeinse president Daniel Oduber verklaard, dat hij er geen enkele belangstelling voor heeft om herkozen te worden. Na deze presidentiële periode wil hij zich, naar hij tegenover de pers verklaarde, in het particuliere leven terugtrekken.

SALES GIRL

huishoudelijke artikelen enz. aan

te komen.

inlichtingen en pasfoto onder nummer 160

SPOED

gezocht een

ONGEMEUBILEERD

met 4 slaapkamers

Radulphus College.

Huur ongeveer f. 500

Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE "SPEURTOCHT" advertenties de volgende week in dit hoekje komt te staan.

SPEURTOCHT



VRAAGTEKEN

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,— te besteden bij de betreffende zaak.

Bij meerdere goede inzendingen beslist h.

Onderstaande coupon in te zenden aan AMIGOE ("Speurtocht-Vraagteken") vóór a.s. dinsdagmiddag, 4.30 uur.

Het lot viel ditmaal op ELSEN FLOWER & GIFTSHOP, Roosendaalweg 12. De gelukkige winnares was Mej. Shadira Nurse van Beshiweg 24

Masja pabien!

Naam van de zaak ....

Deelnemer(neemster) ....

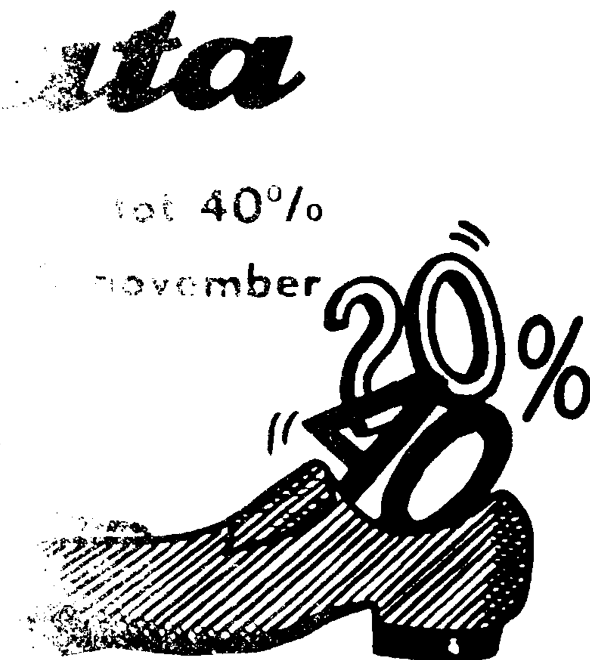
Adres ....

het hele gezin bij:

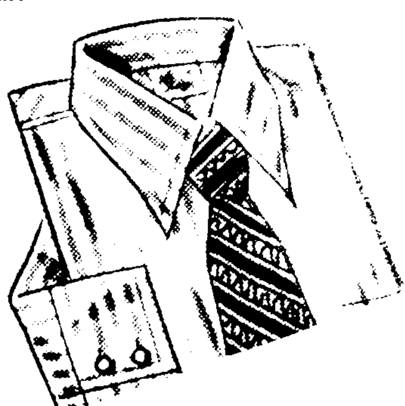
ata

tot 40%

november



GRANDIOZE



HEREN OVERHEMDEN

SWEATERS

per stuk

f.4,- EN f.6,

Amer

"...n - vijf" SPEURTOCHT

AWE NO

for di 8.15 di

DISCORR

via Radio Hov

ADDISON PROGRAMS

Telefoon

STEMT U AF OP

VOZ DI ARUBA

PJA 10

Het radiostation met

Daarom reeds vele jaren het MEEST BELUISTERDE RADIOSTATION.



....

....

ord: ....

"...n - vijf" SPEURTOCHT

...ME, A CAR LIKE THE...

IN A DAY

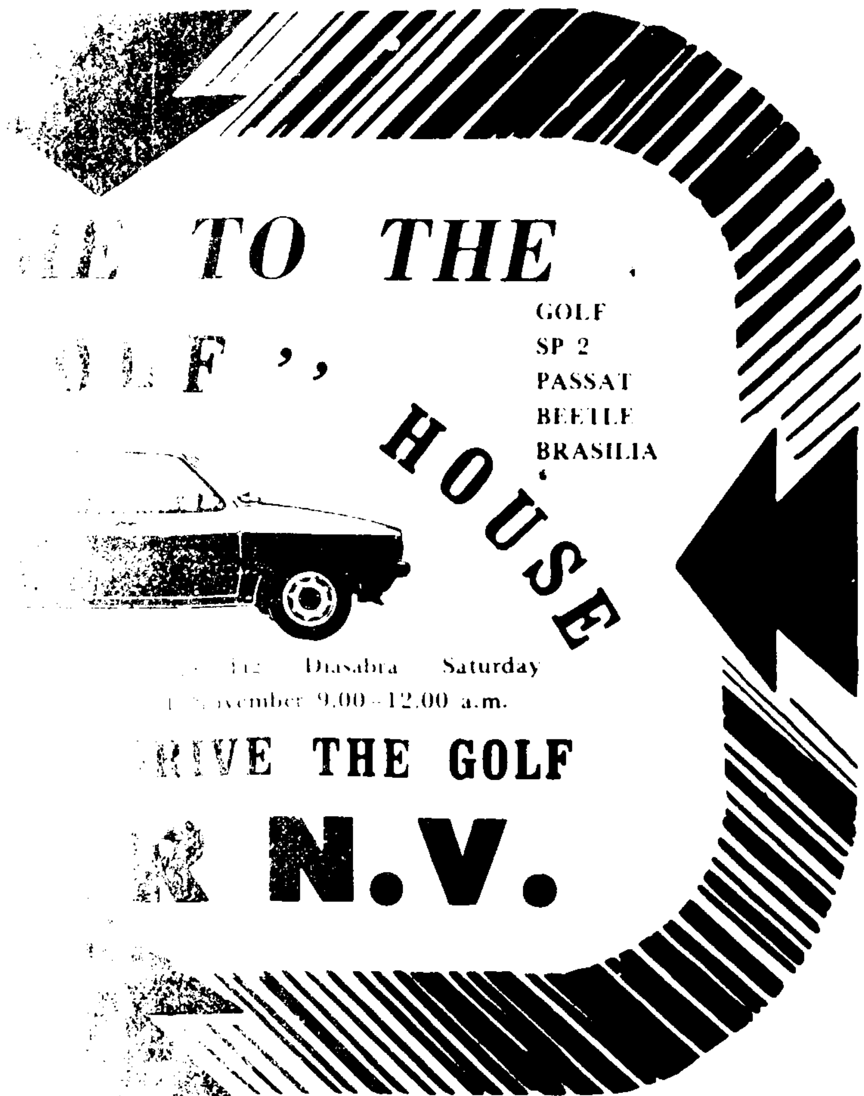
...AY IN ARUBA

...ORTEN TUSSEN:



ARUBA
CURACAO
BONAIRE
EN
VENEZUELA

BONAIRE
tel. 8630



DE VEER

PRESENTS:

November 5 at 8.30 p.m.

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!

Best Movie Score / Best Cinematography Color

The story of Zhivago
a man torn between
his love for his wife
and the
passionate
and tender
Lara... told
against the
flaming
background
of revolution



METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS A CARLO PONTI PRODUCTION

DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S

DOCTOR ZHIVAGO

GERALDINE CHAPLIN · TOM COURTENAY · ALEC GUINNESS · SIOBHAN McKENNA · RALPH RICHARDSON

OMAR SHARIF · RITA TUSHINGHAM · ROBERT BOLT · DAVID LEAN

ENTRANCE: FLS. 3.00

ADMITTANCE: ALL AGES

MINISTER NODIG VOOR UITVOERING CONTROLETAKEN

Waterschulden eind 1974 ruim negen miljoen

Na 15 jaar Rekenkamer nog steeds niet onafhankelijk

—(Van onze financiele medewerker)

WILLEMSTAD — In het door de Rekenkamer over 1974 opgestelde verslag van haar werkzaamheden voor Curacao geeft zij een terugblik over haar 15-jarig bestaan. De Kamer merkt daarbij op dat zij 15 jaar strijd heeft moeten leveren voor erkenning van de fundamentele beginselen, te weten openbaarheid en onafhankelijkheid. De strijd om de openbaarheid is na 10 jaar gewonnen. De onafhankelijkheid van de Kamer is in 15 naar niet bereikt. De Kamer acht het teleurstellend dat de Staten van de Nederlandse Antillen er niet toe komen enkele wettelijke bepalingen van de betreffende landsverordening te wijzigen, hoewel in de praktijk geen inbreuk op haar onafhankelijkheid wordt gemaakt.

De bepalingen waarop de Kamer doelt zijn de voorziening in haar personeel door de Rekenkamer zelf: zij is thans afhankelijk van de medewerking van de minister voor het uitoefenen van haar controletaken, terwijl de vergoedingen voor voorzitter en leden van het College bij landsbesluit worden geregeld in plaats van bij landsverordening.

Het lijken niet zulke onoverkomelijke zaken en het is daarom ook onbegrijpelijk dat de Rekenkamer niet de status verwerft, waarop zij werktechnisch feitelijk recht heeft.

Contact met eilandsraad

Met de eilandsraad van Curacao heeft de Rekenkamer voor het eerst na jaren weer eens contact gehad via een vergadering van de Centrale Commissie. Opnieuw wordt gehoopt dat dit contact wordt geintensiveerd, bij voorkeur via een kleine vaste financiele commissie, benoemd uit de raadsleden.

Haar correspondentie wordt vlugger beantwoord en de oudere brieven zijn in het achterliggende jaar afgedaan.

Op diverse punten zijn belangrijke verbeteringen in 1974 bereikt. De belangrijkste hiervan zijn de reorganisatie van het kantoor van de Eilandsontvanger (dat ondervindt nagenoeg heel Curacao aan de invordering) en het tot stand komen van de Dienst Administratieve Automatisering.

Van de bedrijven zijn alle jaarrekeningen tot en met 1971 voor controle ingezonden en van enkele bedrijven ook 1972. Aleen de algemene dienst vertoont nog een achterstand vanaf 1968. Door de eilandsraad zijn de saldi van de eilandsverantwoordingen over de jaren 1959 tot en met 1965 in het afgelopen jaar eveneens avastgesteld.

Onvolkomenheden

Alle eindverantwoordingen van 1966 zijn door de Kamer gecontroleerd en afgehandeld. Zes jaarrekeningen zijn goedgekeurd, vijf zijn niet goedgekeurd door onvolkomenheden in de administratieve organisatie. De volledigheid van de verantwoorde inkomsten kon niet altijd worden vastgesteld. Bij de Luchthaven werd o.m. in 1966 een aanzienlijke fraude geconstateerd. Van andere bedrijven zijn de onderhoudsfondsen niet toereikend of zijn de afschrijvingen niet goed geregeld. Bij de DWEP moest in de afschrijvingen een exstra voorziening worden getroffen die in 1968 overigens ward geregeld. Bij de balanspost waterdebiteuren houdt de rekenkamer nog een voorzichtig vingertje aangesien geen op de administratie aansluitende saldilijst werd geproduceerd. Verder in het verslag komt de Rekenkamer terug op de openstaande debiteuren van waterleveringen.

Waterschulden

Ultimo december 1974 stond er aan schulden voor geleverd wat nog een bedrag van f. 9.181.000–. Ultimo december 1973 was deze stand f. 7.577.000 – zodat in een jaar tijd de achterstand is toegenomen met f. 1.604.000 of met gemiddeld per maand f. 134.000–

In opdracht van het Bestuurscollege werd de incasso van de oude waterschulden geconcentreerd op het hulpkantoor te Brievengat. Het saldo ultimo 1971 omvatte 11.500 verbruikers met een achterstand van f. 3.301.000. Door het ontbreken van enige invorderingsactie in 1972 en 1973 liep de achterstand op tot 19000 verbruikers met een totale schuld van f. 4.362.100.

Door het hulpkantoor te Brievengat werden 3.244 verbruikers met achterstand opgeroepen terwijl 281 verbruikers zich vrijwillig meldden. In 922 gevallen werd een betalingsregeling getroffen voor een totaal van f. 1.811.000, Hieruit mag geconcludeerd worden dat het hulpkantoor te Brievengat een positieve bijdrage heeft geleverd ter oplossing van het probleem. Niet opgeroepen werden de verbruikers met schulden beneden de f. 300 in totaal (11.500 min 3.525 is circa 8 000 verbruikers.

Afgenomen

Helaas moet geconstateerd worden dat na de overplaatsing van het Hoofd van het Hulpkantoor Brievengat de incasso activiteiten wat de watergelden betreft sterk zijn afgenomen. In 1975 zijn geen maandoverzichten meer verschenen met betrekking tot de incasso-resultaten.

Door de Dienst Waterdistributie wordt op onvoldoende wijze voldaan aan de opdracht tot afsluiting van wanbetalers, waardoor de taak van het hulpkantoor aanzienlijk wordt verzwaard. Ook de Dienst Sociale Zaken reageert onvoldoende op de bijstandsverzoeken van het hulpkantoor alhoewel het Bestuurscollege deze dienst heeft ingeschakeld voor probleemgevallen.

De Rekenkamer merkt niet op dat het volkomen in elkaar storten van de eindelijk op gang gebrachte incasso activiteiten als een vroege verkiezingstunt van het vorige Bestuurscollege gezien moet worden. Feit is wel dat hun opvolgers thans van de grond af moeten beginnen met de reorganisatie, die opnieuw onder bekwamen leiding zal moeten worden gebracht.

Met betrekking tot het waterverlies, door de Rekenkamer ongeregistreerd verbruik genoemd wordt bericht dat deze thans 39,5 procent bedraagt van het huishoudelijk verbruik. Van elke tien geproduceerde kubieke meter water worden er dus ongeveer vier niet gefactureerd. Het gevolg is dat in 1974 1.850.000 kubieke meter water verloren zijn gegaan, dat is 350.000 kubieke meter meer dan het vorige jaar. In 1974 is aan een Engels bureau opdracht gegeven een onderzoek in te stellen naar de oorzaken van het waterverlies inmiddels is een tussenrapport van dit bureau verschenen waarin voorstellen zijn gedaan die op zich waardevol zijn, maar weinig nieuwe gezichtspunten opleveren. Er is wel een verschil geconstateerd tussen het produktiecijfer van de Dienst Waterproduktie en de afname door de Dienst Waterdistributie van 256.000 kubieke meter.

Als dit zich ook in 1974 heeft voorgedaan zou hierin een verklaring kunnen worden gevonden voor de toeneming van het ongeregistreerd verbruik merkt de Kamer laconiek op.

Het verslag van de Kamer omvat dit jaar 56 pagina's. In de komende dagen zal de Amigoe met nog enige artikelen hierop terugkomen.

Kwikvergiftiging Canadeese Indiaan

MONTREAL. — Drie Canadese indianen zijn in een ziekenhuis opgenomen met kwikvergiftiging, die herinnert aan de in Japan beruchte minamata-ziekte. Het kwikgehalte van de lichamen van de drie indianen is 400 keer zoveel als wat in Canada officieel als veiligheidsgrens wordt aangehouden. De indianen wonen in een dorp 800 km ten noorden van Montreal. Ze krijgen zoveel kwik binnen omdat vis hun voornaamste voedsel is.

Bij vijftig indianen uit hetzelfde dorp en 89 indianen uit een gebied ten noorden van Ontario is het kwikgehalte eveneens of veiligheidsgrens gepasseerd. De minamataziekte, genoemd naar een Japans vissersdorp, is een kwikvergiftiging die tot voortschrijdende verlamming leidt. In Japan zijn de afgelopen 20 jaar zeker honderd mensen aan deze ziekte overleden en 800 mensen hebben verlammingsverschijnselen gekregen.



WILLEMSTAD. Op uitnodiging van het eilandgebied hebben de afgelopen week Venezolaanse Teenage-Missen Curaçao bezocht. Zij waren allemaal erg enthousiast over de ontvangst op Curaçao. Gistermiddag keerden zij naar Venezuela terug waar zij hun positieve indrukken aan de Venezolaanse pers zullen doorgeven wat voor Curaçao een promotie betekent. Van het toeristenbureau werd desgevraagd vernomen dat de handel alle medewerking heeft gegeven om het de Missen naar de zin te maken. Foto drie charmante Missen tijdens een afscheidslunch in Holiday Inn.

"Lanta para Watapana"

Tecla's film sukses op Puerto Rico

WILLEMSTAD. De film "Lanta Para Watapana" van Wilbert E. Tecla is heel goed op Puerto Rico ontvangen. Mevrouw Mavis de Lannoy-Berg heeft de film daar geintroduceerd. Zij was onlangs op Puerto Rico in verband met het "Festival de la Bomba y la Plena" toen haar gevraagd werd door een aldaar studerende Curacaoenaar een film over Curacao op de Universiteit van Puerto Rico te laten draaien. Zij koos toen Tecla's film. De directeur van het departement "Recursos Naturales" vroeg zelfs om een tweede vertoning samen met een fototentoonstelling over de ecologie van Curacao met name de herbebossing. De pers had ook belangstelling voor de herbebossing van Curacao. Aan mevrouw de Lannoy werd gevraagd om in het Spaans vertaalde krantenknipsels over eventuele plannen van de regering in die richting. Op Puerto Rico kent men namelijk ook het erosie-probleem.

INGEZONDEN

Amsterdam 700

Nadat de aangekondigde kaartverkoop voor onze Cabaret-Revue „Amsterdag 700" was begonnen, bleek al spoedig, uit de vele telefoontjes die wij ontvingen, dat enkele personen ontstemd waren, daar men geen kaarten meer kon bemachtigen voor de eerste voorstelling. U zult zich natuurlijk afvragen waarom er zoveel reclame werd gemaakt en er inderdaad geen kaarten op de verkoopadressen aanwezig waren voor de uitvoering van 31 oktober a.s. Normaliter houden we bij re produktie van „Studio" een voorverkoop voor onze leden en medewerkers en tot hu toe werden dan circa 150 kaarten voor de première verkocht. Onze verwachting was dat het deze keer precies zo zou gaan als alle andere keren maar tot onze grote verbazing hadden de medewerkers aan de revue, in hun enthousiasme, alle beschikbare 500 kaarten reeds verkocht aan vrienden en kennissen.

Helaas is een en ander dus een „beetje uit de hand gelopen" en deze fout kunnen we niet herstellen. We zijn ons bewust van het feit dat er misschien enkelen een beetje boos zijn geworden door deze gang van zaken, maar wij hopen dat we met deze uitleg enkele teleurgestelden iets milder hebben gestemd.

Onze excuses en graag tot ziens op een van onze andere uitvoeringen van de Cabaret-Revue „Amsterdam 700".

namens het bestuur
van „Studio"
J.B. VERDONK

ORANJESTAD. - Het komende weekeinde staat in het teken van internationale baseballwedstrijden op Aruba, waarbij de Antilliaanse kampioen Marlboro onder meer in het veld treedt tegen "Bateria Meteor uit Santo Domingo (zie foto) en Loteria de Zulia uit Venezuela. Vrijdagavond speelt Marlboro in het stadion tegen Bateria Meteor, zaterdagavond Bateria Meteor tegen Loteria Zulia in Lago Sportpark en zondagmorgen om half elf Marlboro tegen Loteria Zulia in het Lago Sportpark.



AMERICA LATINA

RIO DE JANEIRO. — President generaal Ernesto Geisel van Brazilië heeft bij de opening van het zestiende congres van de Amerikaanse organisaties van het toerisme, ASTA, verklaard, dat zijn land alle moeite doet om de plannen tot werkelijkheid te brengen op toeristisch gebied en dat daartoe zo'n 450 miljoen dollar geïnvesteerd wordt. De vergadering wordt bijgewoond door 4.500 reisagenten uit de beide Amerika's en Canada.

*****

SAO PAOLO. — De legerleiding in Sao Paolo heeft bekend gemaakt, dat de journalist Herzog, die volgens de geheime politie zelfmoord heeft gepleegd in de gevangenis, een schriftelijke bekentenis heeft achtergelaten, dat hij een belangrijke communistische figuur was geweest. Hij had een leidinggevende functie bij het station TV-cultura van deze stad. In het parlement zijn door de officieel toegestane oppositie vragen gesteld naar deze zelfmoord. De oppositie zegt er namelijk van overtuigd te zijn, dat Hertog is gemarteld en misschien onder die omstandigheden zelfmoord heeft gepleegd of een dergelijke bekentenis heeft afgelegd.

*****

BUENOS AIRES. — De directeur van de Argentijnse spoorwegen heeft zich voorstander verklaard van de aanleg van een Trandsandino-spoorlijn, waardoor de spoorwegsystemen van Argentinië en Chili met elkaar verbonden kunnen worden. Er ontbreekt nog een traject van 125 km om deze spoorwegverbinding klaar te krijgen. Langs deze weg zou Argentinië zijn produkten via de Pacific Oceaan kunnen uitvoeren, waardoor een snelle uitweg naar nieuwe markten mogelijk wordt.

*****

CARACAS. — Venezuela gaat zo'n veertig miljard dollar steken in de [illegible] als onderdeel van het vijfjarenplan 1976-1980. Bijna twee miljard dollar wordt aangewend voor de ontwikkeling van land- en tuinbouw.

*****

LIMA. — In verband met een besmettelijke ziekte in het centrum van de Peruviaanse veeteelt heeft men een voor eind november aangekondigde internationale tentoonstelling moeten afgelasten. Zo is van officiële zijde meegedeeld.

*****

HAVANA. — Bij de herdenking van de 25ste verjaardag van de Nationale bank van Cuba zijn ook Spaanse bankiers als genodigden aanwezig. Spanje is de op twee na grootste handelspartner van Cuba. President Dorticos heeft de ongeveer driehonderd buitenlandse bankiers toegesproken. Met deze bijeenkomst wil Cuba kennelijk een beroep doen op de internationale bankierswereld om geld te steken in de ontwikkeling van Cuba. De president nodigde de aanwezigen uit om met eigen ogen de vooruitgang van dit eiland te gaan bekijken. Dorticos wees verder op de strikte nakoming door Cuba van de internationale financiële verplichtingen.

*****

SAN JOSE. — Ex-president Jose Figueres heeft opgeroepen tot een diepgaande hervorming van de staatkundige structuur van Costa Rica. Daarmee heeft hij zich duidelijk gepresenteerd als medEdinger naar het presidentschap bij de volgende verkiezingen. In het tv-interview toonde hij zich onder meer voorstander van een constitutionele hervorming welke het mogelijk maakt dat ex-presidenten weer als zodanig gekozen kunnen worden. Een dergelijk verbod acht hij slecht geformuleerd, omdat op deze manier geen gebruik meer kan worden gemaakt van mensen die op dit vlak al ervaring hebben opgedaan.

LA PAZ. — Volgens de Boliviaanse pers zou het recente ongeluk met het militaire vliegtuig, waarbij zo'n zestig mensen om het leven gekomen zijn, mede veroorzaakt zijn doordat het toestel overbeladen was. Het vliegtuig kon slechts 47 vervoeren. Ook het slechte zicht ter plaatse werd in dit verband genoemd. De identificatie van de slachtoffers is een moeilijke zaak geweest. De stoffelijke resten zijn verbrand. Een der inzittenden had kennelijk op het laatste ogenblik haar twee kinderen omhelsd; zo was zij overleden. De lichaampjes van de twee kinderen konden niet meer uit haar armen gehaald worden.

Nobelprijs natuurkunde voor drie geleerden

STOCKHOLM. — De Nobelprijs 1975 voor natuurkunde is toegewezen aan de Deen professor Aage Bohr, professor Ben Mottelson, eveneens een Deen, en de Amerikaan professor James Rainwater. De prijs, die 630.000 Zweedse kronen bedraagt, is toegekend voor de ontdekking van het verband tussen gemeenschappelijke beweging en beweging der deeltjes in atoomkernen, en de ontwikkeling van de theorie van de structuur van de atoomkern in dit verband.

Professor Bohr werkt bij het Niels Bohr-instituut in Kopenhagen. Hij is 53 jaar. Professor Mottelson van Nordita in Kopenhagen is 49 jaar. Professor Rainwater werkt bij de afdeling natuurkunde af de universiteit van Colombia. Hij is 57 jaar. Zij zullen de gouden medaille en het diploma op 10 december in Stockholm ontvangen uit handen van de Zweedse koning.

Nederlandse journalist weinig onder de indruk van Aruba

DICK VAN POL IN AVENUE-REPORTAGE:

Heerszucht en kleinzielige bemoeizucht op Antillen

WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen bestaan niet. Er bestaan zes Antillen — en erg Nederlands zijn zij niet. Curacao is een Antil, zoals Aruba er een is, maar een heel andere. En zoals ook Bonaire weer een andere Antil is en St. Maarten Saba en St. Eustatius ook." Dit schrijft de Nederlandse journalist Dick van Pol in zijn eerste artikel over de Nederlandse Antillen na een reportagereis welke hij voor het maandblad Avenue enige tijd geleden heeft gemaakt. Na de diverse eilanden voor de Nederlandse lezers te hebben gesitueerd concludeert Van Pol dat zoals Curacao de grote heerszuchtige broer is van de Benedenwinden en in feite van de Antillen, zo is St. Maarten dat t.o.v. Saba en St. Eustatius. Heerszucht soms overgaand in kleinzielige bemoeizucht. De decentralisatie waarmee onlangs een begin werd gemaakt verschaft de eilanden nu een wat grotere interne autonomie. Bemoeizicht maar geen echte belangstelling of werkelijke onderlinge betrokkenheid — de Antillen zijn in de eerste plaats zes eilanden gebleven, afzonderlijke per definitie van elkaar gescheiden en in zichzelf besloten gemeenschappen die pas in tweede instantie iets met elkaar te maken hebben, een „land' vormen, een zekere lotsverbondenheid hebben opgelegd gekregen onder de toevallige auspiciën van een essentieel ander land: Nederland, aldus Dick van Pol.

Maarten verkeert het toerisme in een crisis, waarschijnlijk is hier de ontwikkeling te snel en te ingrijpend geweest" schrijft Van Pol. Volgens Van Pol gaat de grondspeculatie op Aruba ongestoord door. Hij geeft als voorbeeld hoe een gezaghebber de aankoop van een stuk grond t.b.v. de bouw van een nieuw ziekenhuis doordreef. Het gebouw staat kilometers buiten de bebouwde kom, midden in de vlakte en is dus moeilijk bereikbaar. De enige reden waarom het daar en niet op een veel meer voor de hand liggende plaats werd neergezet is dat de grond eigendom was van de familie van deze autoriteit," aldus Van Pol.

Politiek

Over de politiek op Aruba schrijft de Nederlandse journalist dat er geen andere eiland is waar de afkeer van en de angst voor Curacao zo ontzettend diep is geworteld dat hij gestalte heeft gekregen in een politieke partij de MEP die haar streven naar status aparte beloond zag met een tweederde meerderheid in de eilandsraad en vijf van de acht Arubaanse zetels in de Staten.

Aruba is met al zijn zichtbare armoede buiten de stad waarschijnlijk toch de welvarendste van de Nederlandse Antillen, maar zijn economie gebaseerd op olie en toerisme is in beginsel net zo kwetsbaar als die van b.v. Curacao waar het toerisme de klappen in de olie-industrie minder goed heeft opgevangen. Als er iets misloopt in de V.S. kunnen ook Aruba en St. Maarten hun toerisme vergeten. Als Venezuela besluit zijn plan tot nationalisering van de olie-industrie door te voeren en daarna de toevoer van olie naar de Antillen wil verminderen of zelfs stopzetten of de raffinage in eigen hand gaat nemen, dan kunnen de gevolgen daarvan voor de Lago en de Shell tot ingrijpender ontwrichtingen leiden dan de „stroomlijning" in het recente verleden," aldus Dick van Pol. In het Avenue-nummer van de volgende maand zal aandacht worden besteed aan de Bovenwindse eilanden.

Symboliek van onafhankelijkheid

„Wie met Antillianen over het onvermijdelijke onderwerp „onafhankelijkheid" praat zal in de meeste gevallen te horen krijgen dat , je je kinderen niet zomaar op straat kunt zetten" of vergelijkbare symboliek. De voorstanders een meer radicale, zelfs „ledige" minderheid, bedienen zich van een soortgelijk beeld zij vinden dat het nu maar eens afgelopen moet wezen met de Nederlandse bevoogding, dat het opvoedingsproces tot zelfstandigheid nu een averechts effect heeft gekregen — hoemeer geld wij in de Antillen blijven pompen, hoe onafhankelijker, luier ze worden." Van Pol heeft het dan over de sprekende beambte van de immigratie in St. Maarten die zijn Nederlandse paspoort bekijkt alsof hij voor het eerst in zijn leven een dergelijk document heeft gezien en vraagt: „wat komt U hier doen" en „Hoe lang denkt U te blijven"? „Verbaasd en vooral geïrriteerd (ben ik verdomme in een stukje van mijn eigen Koninkrijk of niet soms,) geef ik in het Nederlands antwoord" schrijft de Nederlandse journalist.

Fiscaal paradijs

Na een toeristische beschrijving van de drie S-eilanden stapt Van Pol over op de olie-industrie en wat zij voor de eilanden betekend hebben en nog betekenen. Hij stelt daarbij dat typerend voor de fiscale situatie op de Antillen is dat de inning onder particulieren zeer gebrekkig functioneert. „Ik ben van Statius tot Curacao diverse Nederlanders tegengekomen die in de drie, vier jaar dat ze als econoom, onderwijzer of wat dan ook onder contract waren nog nooit een cent belasting hebben betaald en ook geen idee hadden hoeveel ze schuldig waren, zelfs niet nadat ze erom hadden gevraagd. Ik ken een onderwijzer die gedreven door een mengsel van eerlijkheid, idealisme („ze zijn toch al zo arm hier") en angst om later moeilijkheden te krijgen geruime tijd voor zijn vertrek aangetekende brieven begon te versturen met het verzoek of hij nu eindelijk eens belasting „mocht" betalen. Tot zijn terugreis naar Nederland heeft hij nog nooit antwoord gehad. Een belastingparadijs dus de Antillen zowel officieus als officieel," aldus Dick van Pol.

Niet onder indruk

Van Aruba is de heer Van Pol kennelijk niet erg onder de indruk gekomen. „Heeft Oranjestad al niet veel te bieden dat geldt in feite voor het hele eiland. Metershoge cactussen in onafzienbare hoeveelheden, agaves, aloes, dividivi bomen, een rotsachtige bodem, hier en daar een heuvel, een vriendelijke trage bevolking plus spierwitte stranden langs een lauw diep groenblauwe zee. Daarmee is het wel zowat bekeken," schrijft hij. De Avenue-reporter merkt op dat het voor de Amerikanen genoeg schijnt te zijn. De Arubaanse hotels behoren tot de meest lucratieve van het hele Caribische gebied. Op Curacao daarentegen is het toerisme zo ernstig ingestort dat diverse grote hotels te koop staan of overwegen te sluiten. De houding van de bevolking (die volgens de Arubanen sinds 30 mei 1969 agressief is, wat ik zeker niet uit persoonlijke ervaring kan onderschrijven) zou daar veel mee te maken hebben. En ook op St.

Premier aan Rozendal:

Tijdelijke toeslag gepensioneerd overheidspersoneel is onderweg

WILLEMSTAD. — In antwoord op een schrijven van het statenlid S. G. M. Rozendal (DP) over de mogelijke verhoging van de gepensioneerden uit de overheidsdienst en ook de weduwen en wezen van gepensioneerde overheidsdienaren heeft premier J. Evertsz in een brief aan het statenlid medegedeeld dat een landsbesluit tot het toekennen van een tijdelijke toeslag vanaf 1 januari 1975 op het pensioeninkomen van genoemde groeperingen in een vergevorderd stadium verkeert. Naar analogie van de per 1 januari gehanteerde indexeringssysteem op de pensioeninkomens welke ten laste van het Algemeen pensioenfonds en het Weduwen- en Wezenpensioenfonds komen, zal vermeerderd met de daarop toegekende duurtetoeslag zoals deze per 1 januari 1975 bedragen zal hen een tijdelijke toeslag toegekend worden. Het betrokken ontwerp is onlangs in de centrale commissie voor Georganiseerd Overleg in ambtenarenzaken behandeld terwijl de Raad van Advies om advies zal uitbrengen. Nadat dit advies binnen is kan men tot vaststelling overgaan. Alles zal in het werk worden gesteld, aldus de premier aan het statenlid Rozendal om de uitbetaling eind november te doen geschieden. In zijn brief aan de premier had de heer Rozendal gewezen op het feit, dat de verhoging ten gevolge van de stijging der kosten van levensonderhoud nog niet heeft plaats gehad. Het gaat hier om een categorie mensen met lage inkomens, die nu het meest worden getroffen door deze stijgingen.

Rozendal-vragen over bescherming van plaatselijke artisten

WILLEMSTAD — Het statenlid S.G.M. Rozendal (DP) heeft de minister van Sociale Zaken drie vragen gesteld in verband met de wettelijke bescherming van de plaatselijke artisten. Dit in verband met de publicatie van de Asociashon di musiconan. Hij wil weten of de minister niet van mening is dat een dergelijke bescherming nodig is om discriminatie van de plaatselijke artisten tegen te gaan. En of de bewindsman dan niet op korte termijn een wettelijke regeling op dit gebied wil tot stand brengen, vraagt hij.

Maximumprijzen levensmiddelen

WILLEMSTAD — Bij ministeriële beschikking zijn met ingang van 27 oktober nieuwe maximumprijzen afgekondigd voor een aantal levensmiddelen. De verhogingen zijn volgens het departement van Economische Zaken te wijten aan verhoogde factuurprijzen (koffie, met uitzondering van Maxwell-House welke verlaagd is, maismeel merk Amapola en Robin Hood, slaolie merk Admiration en Olivano, alle gepekelde vlees, carni sa e.a., terwijl de verlagingen (rijst, thee, melkpoeder slaolie merk S.F., margarine en roomboter) het gevolg zijn van koersdalingen en dalingen van de inkoopprijzen in het buitenland.

Het departement controleert nauwlettend alle ingevoerde goederen om zodoende alle verlagingen bereid door te voeren.



SAN NICOLAS — Honderden kinderen hebben de afgelopen jaren geprofiteerd van de opvoedkundige en ontspanning gevende programma's die de YMCA voor hen bracht. De YMCA heeft in de verantwoorde vrije tijdbesteding van de Arubaanse jeugd een onmisbare plaats ingenomen.

Werelddierendag 1975

Viering op Curacao sukses

WILLEMSTAD. — De viering van Werelddierendag 1975 is op Curaçao wel héél bijzonder geweest. In de meest lètterlijke zin hebben duizenden kinderen, jongeren én volwassenen aan het dier gedacht en óver het dier gedacht. De hondenshow in Hoffi Del was een succes. Duizenden kinderen hebben opstellen geschreven en tekeningen gemaakt. Een deel van de opstellen én van de tekeningen wordt nog gepubliceerd, zowel in het blad van de dierenbescherming als in een speciaal nummer van de Stinapa (Stichting Nationale Parken Ned.Antillen). Er komt ook nog een tentoonstelling van kindertekeningen. De dierenbescherming wil graag állen, die hebben meegeholpen de viering van Werelddierendag tot zo'n groot succes te maken, héél hartelijk danken. Er zijn spontaan veel prachtige bekers ter beschikking gesteld, er werd met ruime hand geld voor prijzen gegeven, er waren prijzen in natura. De dierenbescherming zou graag iedereen, ook de leerkrachten die zo spontaan hebben meegeholpen tekeningen te beoordelen en opstellen na te kijken, met een persoonlijke brief bedanken. Het lukt niet, want er is nog zoveel werk. Werk in het belang van de dieren op Curaçao. Aldus een communiqué van de Dierenbescherming.

Toeristencommissie van Saba in rapport:

Vliegtuig-frequentie niet voldoende, passage te te duur

Saba wil toerisme serieus aanpakken

THE BOTTOM Het Bestuurscollege van Saba heeft enige tijd geleden een commissie geïnstalleerd die het college van advies moest dienen in verband met plannen voor het komende toeristenseizoen. Deze commissie heeft een uitgebreid verslag ingediend waaruit blijkt dat men ook op Saba alles op alles wil zetten om het toerisme naar dit eiland hoger op te voeren. Belangrijk is hierbij het vervoer van en naar het eiland waarbij men zich op Saba ernstige zorgen maakt dat de ALM thans maar een Twinotter op de Bovenwinden beschikt, waardoor het vervoer onvoldoende wordt geacht. Voorts is de commissie van mening dat ook de hoge vliegretourprijs van Saba naar Sint Maarten, nu zesenvijftig gulden, verminderd dient te worden op veertig gulden.

In een gesprek dat de Arubaanse redactie van de Amigoe het hoofd van het toeristenbureau op Saba Ray Hassell mocht hebben, bleek dat deze commissie een goed verzorgd rapport uitbracht waarin vele aanbevelingen staan die zeker het toerisme naar Saba ten goede zullen komen.

De commissie bestond uit Ray Hassell Elmer Linzey, Joyce Smith, Walter Campbell, Elmer Hassell, Charles Thirkield en Frank Hassell.

Ondermeer is de commissie van mening dat de overheid een folder van Saba dient te laten maken zoals de andere eilanden deze kennen en zorgen dat deze overal, ondermeer op de Juliana airport van Sint Maarten, verspreid worden. Teneinde de kosten te dekken zou de overheid in deze folder advertenties kunnen plaatsen van de vijf guesthouses die het eiland telt. Het BC wordt aangeraden om in de toekomst een delegatie naar de cruise-schepen in Amerika te zenden voordat deze hun cruises vaststellen.

Voorts wil de commissie dat meer aandacht wordt besteed aan de Sabanen die buiten Saba leven en hen uit te nodigen weer eens een bezoek aan hun geboorte-eiland te brengen. Ten aanzien van het vliegvervoer wil de commissie dat de Windward airline weer hier toe overgaat om in de hotels vliegtickets aan de toeristen te verkopen, waardoor deze eerder naar Saba zullen komen wanneer reeds in hun hotel op Sint Maarten daar de aandacht op wordt gevestigd. Tevens moeten de vluchten uit Sint Maarten naar Saba niet vroeger dan negen uur vertrekken.

De centrale regering dient benaderd te worden dat een Twinotter niet alleen vanaf Sint Maarten, maar ook van andere plaatsen zoals Antigua Puerto Rico en Virgin Islands naar Saba kan vliegen. Indien dit niet mogelijk is dan dient een tweede Twinotter beschikbaar te zijn zodat luchtvervoer naar Saba ten alle tijde beschikbaar is. Ook de taxi-chauffeurs worden in de plannen van de commissie betrokken omdat zij degenen zijn die het eerste contact met de bezoekers maken. Ondermeer moet in dit verband de overheid een tour vaststellen waarbij de diverse bezienswaardigheden van het eiland kunnen worden bezocht en goede uitleg gegeven wordt aan de bezoekers.

Tot slot heeft de commissie nog een twintigtal aanbevelingen aan het bestuurscollege gedaan. Ondermeer wil zij dat de garage die nu aan de ingang van het bestuurskantoor staat verplaatst wordt en de omgeving wordt schoongemaakt. De cable and wireless Ltd moet gedwongen worden zich aan het contract met de overheid te houden dat de omgeving van de top van de Mount Scenery zoveel mogelijk in oude staat terug te brengen. De straten in Windwardside en Hellsgate moeten namen krijgen, bij voorkeur van Sabanen die hun bijdrage leverden aan de vooruitgang van Saba.

Het voorstel van Dr. O. Lou Lichtveld om van Saba een nationaal monument te maken moet alle aandacht van de overheid krijgen en alles dient gedaan te worden dit voor Saba te bereiken. Daarnaast heeft de commissie nog een groot aantal suggesties ten aanzien van wegen en plaatsen en vele activiteiten die leven in de Sabaanse toeristenbrouwerij kunnen brengen.

Dat zelfs het kleine Saba verkeersproblemen kent blijkt uit de aanbeveling van de commissie dat de politie strenger moet optreden tegen automobilisten die te hard rijden, en tegen auto's zonder mufflers. En dat duidelijke verkeersborden overal geplaatst moeten worden.

Het bestuur van Saba dat de commissie dankbaar is voor het enthousiasme waarmee deze rapporten werden gemaakt is reeds begonnen met de uitvoering van enige voorstellen terwijl anderen in studie zijn. Kortom Saba maakt zich gereed er dit seizoen een goed toeristenseizoen van te maken.

Waarde grond Tele-Curacao

WILLEMSTAD In antwoord op vragen in de staten heeft de regering meegedeeld dat de berekening van de waarde van de door de Antilliaanse televisie maatschappij nv in te brengen grond gebeurde aan de hand van een deskundigenrapport, van dd 27 januari 1974 van een erkend taxatiekantoor. De grond waarde werd toen vastgesteld op 25 gulden per vierkante meter. Een eventuele stijging van de grondwaarde kan momenteel verwaarloosd worden, zo meent de regering. Het gaat hierbij om de vergroting van de overheidsdeelname in genoemd bedrijf. Tijdens de opstelling van de projectprognose was het perceel niet in het bezit van de nv. Bij besluit van het Curacaosche bestuurscollege werd de grond in erfpacht uitgegeven tegen een erfpachtscanon van anderhalve gulden per vierkante meter per jaar.

ORANJESTAD — Bij notaris mr J.R. Croes had de verzegeling plaats van de twee bussen voor de jaarlijkse wedstrijd van WIMCO, waarbij zesduizend gulden aan prijzen beschikbaar wordt gesteld voor kopers. De trekking is op 30 december via radio Kelkboom en Radio Antilliana (l.m.).



CRTC begint met gedragsstudie over toerisme

WILLEMSTAD. — Het Caribbean tourism research centre (CTRC) is begonnen aan het bestuderen van de houding van de Caribische bevolking tegenover het toerisme als een onderdeel van zijn sociaal programma. Doelstellingen hierbij zijn onder meer: eventuele aanwijzingen vaststellen wat het verzadigingspunt is van de toeristische ontwikkeling en waar er duidelijk een vijandige houding bestaat tegenover het toerisme en achterhalen, waarom deze houding er bestaat en ook om materiaal te verzamelen voor de opvoedkundige programma's van het CTRC en om aanbevelingen te doen aan de regeringen en de toeristische organisaties, waar daarom gevraagd wordt. De studie wordt in een representatief aantal lidstaten van het CTRC ondernomen, waar men een uiteenlopende ervaring heeft met het toerisme. In het verleden zijn dergelijke studies al op een paar eilanden in het Caribisch gebied gehouden. Het CTRC heeft het voordeel dat dezelfde organisatie het nu doet en dat dezelfde methode toegepast wordt in verschillende Caribische landen, waardoor vergelijkingen mogelijk worden tussen de verschillende eilanden wat betreft uiteenlopende toeristische situaties. De studie wordt ondernomen door dr Rustum Sethna, een docent van het Reyerson polytechnic institute in Canada, die voor twee jaar is aangetrokken door het CRTC. De eerste studie wordt gemaakt op Grenada, waar dr Sethna zich op het ogenblik bevindt.

Bij schoolinbraak 3700 gulden schade aangericht

WILLEMSTAD. — In een school te Koraal Specht werd men dinsdagmorgen geconfronteerd met een grote ravage nadat er was ingebroken. Voor ongeveer 3.700 gulden aan schade is er aangericht. Boeken, schriften enz. waren onbruikbaar gemaakt doordat men die kennelijk met vloeistoffen had overgoten. In de loop van de dag hield de Kinder- en zedenpolitie een veertienjarige jongen en een vijftienjarig meisje aan die samen met nog een andere jongen de schoolinbraak hadden gepleegd. Zij hadden zich ook nog aan twee andere inbraken schuldig gemaakt. Een grote hoeveelheid goederen, van diefstal afkomstig, kon worden opgespoord. Beide jeugdige verdachten zijn voorlopig opgesloten in afwachting van verder onderzoek.

Amigoe's

English Companion

How to beat a judging dispute

MEXICO CITY — American cyclist Steve Moznick has won a judging dispute at the Panamerican games after letting down his tires and stripping off his clothes in protest at a judge's decision.

Woznick, 26, of New Jersey, beat Jose Lescay of Cuba in a two-man speed trial but the judge accused him of foul riding and ordered the race to be run again.

Grain sales agreeme[nt] Russia-US imminent

MOSCOW. — American and S[oviet] negotiators, reported to be [near] agreement on a log term pa[ct on] U.S. grain sales to the Soviet U[nion] Saturday held a third round of [talks] in little more than 24 hours. U[nder] Secretary of State for eco[nomic] affairs Charles Robinson, who [re]turned here on Thursday on his [second] visit in six weeks, resumed ta[lks at] mid-day with Soviet Foreign [Trade] Minister Nikolai Patolichev. O[fficial] sources in Washington said [an] announcement was expected [soon] on an agreement that would c[ommit] the Russians to buy between six [and] eight million tonnes of U.S. gr[ain a] year for the next five years.

Caribbean island needs law regulating freedom press

St Vincent Premier calls for complete independence

KINGSTON. . — St. Vincent's Premier and Minister of Finance, Milton Cato, has repeated his government's intention to seek full independence for the island, describing the present statehood status as merely an interim measure.

In his statehood anniversary address on Tuesday last, mr. Cato called on St. Vincentians to "throw their weight behind his government" and to recognise that independence would mean hard work and sacrifice. He said the island had to move forward with a high standard of stability as its base, and that independence must be preceeded by hard work, sweat and toil.

Mr. Cato said his government would spare no effort to achieve the goal of developing St. Vincent economically, socially and culturally, and exhorted the island as to contribute to the general uplifting of the island.

In his first statehood address to the nation since taking power from former Premier James Mitchell last December, Mr. Cato said that the island had made tremendous strive during its six years of statehood.

While speaking at a military parade which marked the occasion, the Premier said his government would vigorosly attempt to correct the economic imbalance of St. Vincentians. He said that the government's first priority was to those who were totally unemployed.

Mr. Cato also touched on the sore point of freedom of the press, and warned that there was a limit to which his government would allow, rights and privileges to deteriroate. He said: "It must not reach the point where there would be no regard for law and order". Mr. Cato added that the stability of the statehood had to be built on law and order.

Death sentence for Russian taxi driver

MOSCOW — A young man who beat a taxi-driver to death while robbing him of 55 roubles (70 dollar) has been sentenced to death in Estonia, a local press report reaching here said.

The daily Sovetskaya Estonia said a court in the town of Paernu sentenced Yuri Arust, of no fixed employment, to the firing squad after a four-day hearing which ended last Friday. It brought to 21 the number of death sentences officially reported to have been handed down by Soviet courts over the past year.

Dutch Senate approves independence Surinam

THE HAGUE — The Dutch Upper House of parliament has approved a bill to grant Holland's South American territory of Surinam its independence on November 25 after 308 years of colonial rule. The Senate voted 53 to 11 in favor of the legislation passed by the Lower House last week by 106 votes to five.

Surinam lies between Guyana and French Guyana and had about 360.000 inhabitants. Its parliament will convene next week to approve its own constitutional law providing for independence.

Sadat again threatens to use force in M-East

NEW YORK — Egyptian President Anwar Sadat yesterday told the United Nations that unless the middle East crisis was resolved peacefully, Egypt would have no alternative but to liberate its occupied territory by force.

In his first address to the world body, the Egyptian leader also called for immediate consultations to re-convene the Geneva Middle East peace conference in the near future. President Sadat, on the third day of his state visit to the United States, told the UN General Assembly that the Geneva conference should meet without interruption to „deal with all aspects of the (Middle East) problem to achieve a just and permanent peace.

Wall Street stocks

NEW YORK — Stock prices fell sharply yesterday as president Ford stiffened his opposition to a federal rescue operation of New York City. In perhaps his toughest speech yet on the subject, Ford said he will veto any legislation to bail out the city. Instead, he proposed a bill to assure the continuation of essential services for the city in the event it defaults on its financial obligations which come due in early December.

Ford's position was not exactly a shock to Wall Street because his position has been reiterated several times in recent weeks. Still, stock market analysts said it „creates a new element of uncertainty." The D-J index fell more than 13 points.

Teevee complicates Herrema kidnap case

ARNHEM Holland — Mrs. Elizabeth Herrema, wife of kidnapped Dutch industrialist Tiede Herrema, arrived here from Dublin but it was not known how long she would stay in Holland, one of her sons said. The Dutch embassy in Dublin said last night that Mrs Herrema as returned to Holland to visit her four sons but denied that this might be linked to developments at Monasterevin in Ireland where Dr Herrema is held hostage.

The Irish Minister of Justice Mr Patrick Cooney said on Dutch television that an interview broadcast in Holland on Monday with a man who claimed he was a member of the gang which kidnapped Dr Herrema in Limerick was "pure nonsense." The man, Hugh Dygan, said in the Dutch television interview that Dr Herrema was seized by a gang of seven and kept blindfold for nearly two weeks under constant guard. He said the leaders of the outlawed Irish Republican Army were informed of an unspecified kidnapped plot but thought the target was a member of the British government.

Mr Cooney in an interview screened by a different Dutch independent television company, said that all the kidnappers and their helpers had been arrested, with the exception of Eddie Gallagher and Marian Coyle. He said the Irish Justice authorities know the man who had given the interview to the Dutch TROS television company in Dublin last Saturday and that he was an imposter.

Portugal remains under tension by bomb explosions

LISBON — Bombs apparently planted by extreme right wingers blasted two cars in the northern city of Oporto yesterday as radical leftists claimed that the Air Force was planning a counter-revolutionary coup. One bomb destroyed a vehicle belonging to a communist party member, and the other damaged a car belonging to a conscript officer who has played an active role in recent left-wing unrest in the army in the north. Nobody was injured but eight windows were broken by one of the bombs which went off just before dawn.

The explosions and the fresh coup allegations helped maintain feverish political tension caused by fears that Admiral Jose Pinheiro de Azevedo's moderate centre-left government might be overthrown by drastic action from the left of the right.

New York outlaws laser-like gun

NEW YORK — A new torch-like gun that kill people by emitting 50.000 volt charges has been outlawed in New York City. New York police commissioner Michal Codd told reporters that the gun which fires small darts connected by 18 foot (5,5 metre) wires to a power source, was a dangerous weapon that could kill heart disease sufferers.

New York Stock Exchange

new york koersen: datum: 29/10

acf industries	37 7/8
airco corp	17 5/8
allied chemical corp	33 1/4
aluminium co of america	35 5/8
american brands inc	35 1/4
american can co	29
american cyanamid co	24 3/8
american eletric power	20 5 /8
american metal climax	48 1/2
american motors corp	5 3/4
american smelting and refining	13 5/8
american telephone and telegraph	49 1/4
ampex corp	5 5/8
anaconda company	15 3/4
armco steel corp	27 1/8
atlantic richfield co	59 1/4
bendix corp	43 1/2
bethlehem steel	34 1/2
boeing corp	28 1/8
burlington ind	26 1/2
burroughs corp	85 3/8
canadian pacific ltd corp	12 3/4
celanese corp	44 3/4
chase manhatten corp	25 3/4
chessie system co	34 1/8
chrysler corp	10 3/8
cities services co	43 1/8
colgate-palmolive co	28 1/2
colt industries inc	26 5/8
commonwealth edison	29 1/8
consolidated edison of new york	12 5/8
continental can co	26 1/2
continental oil	
cpc international	--
curtiss-wrigth corp	12 5/8
curtiss-wright corp +a+	23 b
dart industries	28 1/8
deere and company	48 1/2
dow chemical	90 3/8
dupont (e i) de nemour	120 3/4
eastern airlines	4 1/8
eastman kodak co	101
engelhard minerals and chemical	21 1/4
exxon corp	90
first national city corp	27 3/4
ford motor co	40
fruehauf corp	18 7/8
general development corp	4 1/8
general electric co	47 7/8
general foods corp	28 1/2
general motors	55 1/2
general public utilities	15 3/8
general tel and electronics	22 7/8
getty oil	182 3/4
gillette co	30
gimbel brothers inc	16 7/8
goodyear tire and rubber	20 5/8
grace (w r) and co	26
gulf oil corp	22 5/8
illinios central industries	14 7/8
insilco corp	7 7/8
intern business machines	210 1/2
intern harvester	24 1/2
intern nickel of canada	23
intern paper	56 3/4
intern tel and tel	20 1/2
johns-manville corp	21
kennecott copper corp	30
kraftco corp	41 7/8
ling-temco-vought	11 1/8
litton industries inc	6 7/8
lockheed aircraft	7 3/4
marcor inc	25 1/2
martin marietta corp	15
may department stores	47
mcdonnel douglas corp	16 1/4
mobil oil corp	45 3/4
nabisco inc	37 5/8
national cash register	24
national distillers and chemical	16
national gypsum co	11 3/8
national steel corp	37 /1/4
nl (national lead) industrie	12 3/8
olin corp	27 3/8
pacific gas and electric	--
penn central co	1 3/8
pepsico inc	70
phelps dodge	32 3/4
philip morris inc	50 7/8
phillips petroleum	52 3/8
procter and gamble co	88 1/2
rca corp	18 1/2
republic steel corp	29 1/2
reynolds (r j) industries	58 1/2
rockwell international	22 1/8
royal dutch petroleum	35 5/8
santa fe industries	30 1/4
schlumberger	71 3/8
sears roebuck and co	69 7/8
shell oil co	53 7/8
southern co	12 7/8
southern pacific co	28 1/2
southern railway	51
sperry rand corp	42 7/8
standard oil co of california	30
standard oil co (indiana)	45 1/8
sterling drug	18 1/4
studebaker-worthington inc	37 1/4
sun oil company	30
texaco inc texas gulf sculphur	23 7/8
texas instruments inc	98 1/2
texas utilities	20 1/8
transamerica corp	8 5/8
unilever nv	39 1/4 b
union carbide corp	58 3/8
uniroyal inc	9 1/8
united aircraft corp	53
united brands	5
us steel corp	64
western union corp	12 3/4
westighouse electric corp	13 1/8
woolworth (fw)	19 1/4
american stocks	
brascan	10
add new york stock	
amerade	16 1/2
gulf oil canada	25 1/2 b
caterpillar	71 7/8
coolumbia gas	23 3/4
north am phil corp	18 3/4
westerban	18 3/8
klm	18 3/4
t w a	6 5/8
twent cent fox	13 1/4
dow jones index	838.63



WILLEMSTAD. — Mr and Mrs B. Rosen stayed at the Curaçao Hilton Hotel from October 8 - 12th. Mr Rosen who is Editor in Chief of Travelscene Magazine with a monthly circulation of more than 63,000 copies came to Curaçao on a special assignment. During their stay they enjoyed the swimming and snorkling and partook of other hotel activities, also attending the Shipwreck Party which takes place every Thursday night at the hotel. Pictured standing second and fourth from right Mrs and Mr Rosen, with the Folkloric Group that features on Hilton's Shipwreck Party. Extreme right Ms Ruth Delvalle, Public Relations Director of Curaçao Hilton Hotel.

Fire subdued in Moscow's Metropole

MOSCOW — More than a dozen fire-engines and contingents of fire-fighting troops were rushed to the Metropole hotel in central Moscow yesterday to put out a blaze that swept through rafters above a team-room.

A spokesman for the hotel which is used mainly by foreign tourists and businessmen, said there were no casualties and the fire was quickly brought under control. The spokesman said that the blaze seemed to have been caused by an electrical short-circuit in the tea-room that sent sparks up a ventilation pipe into the rafters.

South Vietnam hit by flood ravage

SAIGON - North Vietnamese air force planes dropped food, clothing and medical supplies to people made homeless in recent floods in central South Vietnam the Quan Doi Nhan Dan (Peoples Armed Forces) newspaper said.

Details of casualties and damage were not available, but the paper said transport planes from Hanoi and Saigon were used in the relief work. More than 300 teams of young people using all kinds of boats and canoes were used to evacuate people from the flood areas, it said.

Guyana sugar hit by strike

GEORGETOWN. — A workers' strike has tighten its grip on the sugar industry in Guyana, thereby affecting a large government-owned "Diamond Estate" sugar factory in south Georgetown.

The factory, which was nationalised earlier this year from a British firm, had maintained full production during the first week of the strike. Along with cane from its own fields, it was processing supplies from peasant farmers with small holdings along the bank of the Demerara river. But on Tuesday "Diamond" began to feel the bite according to industrial sources, who said that only "Rosehall" factory in Berbice county remained unaffected. All the other factories are now severely affected.

The strike began last week Tuesday as a result of a call from the opposition-controlled "Guyana Agricultural Workers-Union", which has tied its long-standing claim for recognition to a number of other demands.

In efforts to ease the way for a resumption, Labor Minister Winslow Carrington, met chieftains of the G.A.W.U., and will be summoning them for further exchanges after consulting with the sugar manufacturers.

Dutch town first United Nations city

UNITED NATIONS — A scrapbook commemorating the designation of the small Dutch town of Winschoten as the first "United Nations town" was presented here today. The permanent representative of the Netherlands, Mr. Johan Kaufman delivered the book of clippings from local newspapers on events connected with Winschoten's decision.

This town of 20,000 persons near the Zuider Zee announced its pledge on October 24 1974, U.N Day to raise money every year for a specific U.N. project.

The money from Winschoten's 1975 fund raising campaign will go to help train nurses in Bangladesh.

Russian monument for perished cosmonauts

MOSCOW — A monument to the three crew of Soyuz-11 who died while returning to earth from a spaceflight four years ago has been set up at the spot where their craft landed, Tass news agency reported. Cosmonauts Alexei Gubarev and Nikolai Rukavishnikov laid wreaths at the monument which was formally opened near the town of Karazhal in the steppes of Soviet Kazakhstan. The three men — Georgy Dobrovolsky, Vladislav Volkov and Viktor Patsayev — died when a faulty hatch caused a pressure leak as they were re-entering the earth's atmosphere.

Soviet official avoids press dicussion

NAIROBI — A recorded television discussion in which a high-ranking Soviet official is reported to have lost him temper and threatened to walk out, was not broadcast as scheduled last night because of a technical fault, the state-run voice of Kenya said. The programme was the weekly programme "Press conference", in which a personality is questioned by three local journalists. The Daily Nation newspaper reported that a heated exchange developed when Mr Georgi S. Dzotsenidze a vice-president of the presidium of the Soviet Union who is leading a goodwill mission to Kenya, was questioned by journalist Joe Kadhi on Somalia, Angola and the Middle East.

Mae West prevented fro[m] attending White House state dinner invitation

HOLLYWOOD — Mae West has [had] to turn down an invitation to di[ne at] the White House next Mo[nday] because of illness in the family, [a] spokesman for the actress said. [Miss] West 83, and still active in Holly[wood] society, was invited to attend [the] dinner for President Sadat of [Egypt]. Her spokesman said the actre[ss] telephoned the White House to [say she] could not make it because her [sister] Beverly is sick.

Thailand's kin[g] amnesties prion[ers]

BANGKOK — Forty people [under] sentence of death will be [among] about 10.000 prisoners to be [freed] on December 5 in an amnesty fo[r the] 48th birthday of King Bhu[mibol] Adulyadej of Thailand. An ann[oun]cement by the Interior Minister Boontheng Thongsavat, added [that] between 30.000 and 40.000 o[ther] convicts will have their jail sen[tences] reduced. Such measures of clem[ency] are traditional in Thailand on s[pecial] state occasions.

JAKARTA — President Ford [will] visit Indonesia before the end of [the] year, official sources said here. [The] sources said the visit would be [to] reaffirm American interest [in] Southeast Asia and return one to [the] United States last July by Presi[dent] Suharto. Mr Ford would presum[ably] visit Indonesia when he is in Asia [for] his projected Peking visit.